



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
26 January 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 19 Конвенции**

**Первоначальные периодические доклады государств-
участников, подлежащие представлению в 2003 году**

Ирландия* **

[31 июля 2009 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении обработки их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

** С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в архиве секретариата.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Информация общего характера	6–74	3
А. Общая политическая структура	6–29	3
В. Общеправовая основа защиты прав человека	30–74	8
III. Информация по каждой из статей в части I Конвенции	75–325	19
Статья 1	75–77	19
Статья 2	78–103	20
Статья 3	104–134	25
Статья 4	135–146	30
Статья 5	147–150	32
Статья 6	151–163	33
Статья 7	164–170	36
Статья 8	171–177	37
Статья 9	178–195	38
Статья 10	196–216	41
Статья 11	217–261	45
Статья 12	262–286	54
Статья 13	287–302	59
Статья 14	303–315	62
Статья 15	316–321	64
Статья 16	322–325	65
IV. Консультации с более широкой общественностью	326–257	66

I. Введение

1. Настоящий документ представляет собой первый национальный доклад Ирландии о мерах, принятых в этом государстве для выполнения обязательств по Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в соответствии с требованиями статьи 19 этой Конвенции.
2. Доклад состоит из нескольких частей.
3. В части I описывается общая политическая структура государства и правовые рамки защиты прав человека в государстве.
4. В части II содержится ряд глав, посвященных различным статьям Конвенции, и демонстрируется, как Ирландия стремится их выполнять. Для обеспечения ясности информация, представленная в контексте каждой статьи или подстатьи, имеет непосредственное отношение к конкретной статье или подстатье, обсуждаемым в данной главе.
4. В части III доклада содержится подробная информация о мнениях заинтересованных третьих сторон в отношении выполнения Ирландией положений Конвенции, которые были получены после публичного приглашения, сделанного государством. Государство также представляет свое мнение по различным вопросам, поднятым этими лицами и организациями.

II. Информация общего характера

A. Общая политическая структура

1. Конституция Ирландии

6. Основным законом государства является Конституция Ирландии, принятая на референдуме в 1937 году. Конституция 1937 года заменила Конституцию Палаты представителей (Dáil Eireann) 1919 года и Конституцию Ирландского свободного государства 1922 года. В Конституции указывается, что законодательная, исполнительная и судебная власть государства формируется в результате волеизъявления народа. Конституция устанавливает форму правления и определяет полномочия Президента Ирландии, парламента (на ирландском языке – Oireachtas) и правительства. В ней также определяется структура и полномочия судов, излагаются основные права граждан и закрепляется ряд основополагающих принципов социальной политики, проводимой под общим руководством парламента.
7. Поправки в Конституцию Ирландии могут быть внесены только после принятия закона о внесении поправок в Конституцию простым большинством обеих палат парламента и их последующего одобрения большинством граждан, принявших участие в референдуме. Поправки в Конституцию вносились путем проведения референдума 23 раза. Таким образом, поправки в Конституцию не могут быть внесены путем принятия обычного законодательства, а законодательные акты, которые противоречат Конституции, являются недействительными в той мере, в которой они не соответствуют Конституции. Вышестоящие суды правомочны рассматривать вопрос о конституционности права и законодательства. Порядок осуществления судебного пересмотра обычных законов на основании их предполагаемой неконституционности излагается ниже.

8. Ирландское право основывается на общем праве с изменениями, внесенными последующим законодательством и Конституцией 1937 года. Статуты, принятые британским парламентом до 1921 года, имеют силу закона, если они не были отменены ирландским парламентом. В соответствии с Конституцией правосудие отправляется публично в судах, созданных в соответствии с законом.

2. Форма правления

9. Ирландия является суверенным, независимым, демократическим парламентским государством. В состав национального парламента (Oireachtas)/законодательной власти входят Президент и две палаты: Палата представителей (Dáil Eireann) и Сенат (Seanad Eireann). Функции и полномочия Президента, Палаты представителей и Сената определяются Конституцией Ирландии и законом. Все законы, принимаемые парламентом, должны соответствовать Конституции.

10. Президент является главой государства; эта должность не предусматривает исполнительных функций. Он должен в целом действовать по совету и уполномочию правительства. По предложению Палаты представителей Президент назначает Премьер-министра (Taoiseach), а по совету Премьер-министра и с предварительного одобрения Палаты представителей Президент назначает членов правительства. Политика и деятельность правительства могут рассматриваться и подвергаться критике в обеих палатах, однако, согласно Конституции, правительство ответственно только перед Палатой представителей.

Палата представителей (Dáil Eireann)

11. Палата представителей состоит из 166 депутатов (Teachtaí Dála). Депутаты избираются в 43 избирательных округах, на которые в настоящее время разделено государство, причем ни в одном избирательном округе не избирается менее трех депутатов. Общее число депутатов Палаты представителей должно устанавливаться таким образом, чтобы на каждые 30 000 жителей приходилось не менее одного депутата, а на каждые 20 000 жителей - не более одного депутата.

Сенат (Seanad Eireann)

12. В состав Сената входят 60 депутатов, из которых 11 назначаются непосредственно премьер-министром (Taoiseach), а 43 – избираются Палатой представителей (Dáil Eireann), депутатами сената, срок полномочий которых истек, а также членами советов графств и округов из пяти категорий кандидатов, представляющих работников культуры и образования, работников сельского хозяйства, профсоюзных деятелей, работников промышленности и торговли и административных служащих. В каждую категорию входят лица, которые обладают знаниями и практическим опытом в области, охватываемой данной категорией. Остальные шесть сенаторов избираются выпускниками университетов: три – выпускниками Национального университета Ирландии и три – выпускниками Дублинского университета.

13. Полномочия Сената, определенные Конституцией, в целом являются менее значительными, чем полномочия Палаты представителей. Сенат имеет взаимодополняющие полномочия с Палатой представителей в таких широких областях, как отстранение от должности Президента или какого-либо судьи, введение и отмена чрезвычайного положения, внесение законопроектов, помимо бюджетных законопроектов, и отмена статутных положений. Сенат не имеет полномочий в отношении финансовых вопросов.

3. Судейский корпус

14. Судьи в Ирландии являются независимыми от исполнительной и законодательной власти, и такая независимость в полной мере охраняется Конституцией. Судьи назначаются Президентом по предложению правительства, которое принимает свои решения со ссылкой на рекомендации Консультативного совета по назначениям в судейский корпус. В статье 35.2 предусматривается, что все судьи являются независимыми при выполнении своих функций и подчиняются только Конституции и закону. Они не могут быть членами парламента (Oireachtas) или занимать любую другую должность или положение, получая при этом вознаграждение (статья 35.3). Они не могут быть отстранены от должности, за исключением случаев явного неправильного поведения или неспособности выполнять свои обязанности, но только согласно принятой обеими палатами парламента резолюции с требованием их отстранения (статья 35.4). Однако к этому пока не приходилось прибегать. За исключением полномочий парламента отстранять судей от должности, вопросы дисциплины в отношении судей регулируются самим судейским корпусом.

4. Судебная система

15. Судебная система в Ирландии состоит из судов четырех уровней: районный суд, окружной суд, Высокий суд и Верховный суд. Имеется также Апелляционный суд по уголовным делам. Районные и окружные суды имеют местную и ограниченную юрисдикцию, установленную статутным правом и предусмотренную в статье 34.3.4 Конституции. Высокий суд в силу статьи 34.3.1 Конституции Ирландии наделен полной юрисдикцией суда первой инстанции и полномочиями решать все вопросы, будь то вопросы права или факта, уголовные или гражданские вопросы. Верховный суд является высшим апелляционным судом и образуется в соответствии со статьями 34.2 и 34.4.1 Конституции.

Высокий суд

16. Высокий суд выполняет функции рассмотрения апелляций в отношении решений окружных судов, а также районных судов (посредством формулирования спорных вопросов по делу). Решения Высокого суда по апелляциям являются окончательными. Высокий суд обладает полной юрисдикцией рассматривать в первой инстанции все гражданские и уголовные дела. Когда Высокий суд заседает с присяжными при рассмотрении уголовных дел, то он известен как Центральный уголовный суд. Ему подсудны дела об измене, убийстве, изнасиловании и некоторых других тяжких половых преступлениях. Апелляции в связи с решениями Высокого суда по гражданским делам направляются в Верховный суд, а по уголовным делам – в Апелляционный суд по уголовным делам. Высокий суд является единственным судом, обладающим полномочиями в первой инстанции рассматривать утверждение о том, что какой-либо закон, принятый после 1937 года, является недействительным с учетом положений Конституции.

Апелляционный суд по уголовным делам

17. Этот суд состоит из трех судей Верховного и Высокого судов. Он может рассматривать апелляции по всем делам об уголовных преступлениях, которые были рассмотрены в окружных судах и Центральном уголовном суде. Производство в нем ведется на основе протоколов суда низшей инстанции. Он может изменить приговор суда низшей инстанции, отменить вердикт и, если необходимо, вынести постановление о повторном судебном разбирательстве. Его решения можно обжаловать в Верховном суде, если этот суд или генеральный ат-

торней удостоверяет, что данное решение затрагивает какой-либо вопрос права, имеющий исключительное государственное значение, и что в государственных интересах желательно рассмотреть такого рода апелляцию (Закон о судебной системе 1924 года, статья 29).

Верховный суд

18. Верховный суд имеет юрисдикцию по рассмотрению апелляций, которая уже описывалась выше. Он не обладает юрисдикцией рассматривать дела в первой инстанции, за исключением случаев, когда в соответствии со статьей 26 Конституции какой-нибудь законопроект передается ему Президентом до подписания, с тем чтобы суд вынес решение о его конституционности.

Специальный уголовный суд

19. Помимо судебной системы, описываемой в предыдущих пунктах, статья 38.3.1 Конституции предусматривает создание специальных уголовных судов; в этой статье говорится, что "специальные суды могут быть созданы в законном порядке для проведения судебного разбирательства в случаях, когда в соответствии с таким законом установлено, что обычные суды не в состоянии обеспечить эффективное отправление правосудия и поддержание общественного спокойствия и порядка". Соответственно, часть V Закона о государственных преступлениях 1939 года разрешает создавать специальные уголовные суды после заявления правительства, требуемого Конституцией, о том, "что обычные суды не в состоянии обеспечить отправление правосудия и поддержание общественного спокойствия и порядка" и подтверждения правительством, что часть V данного Закона сохраняет свою силу.

20. Этот суд, созданный в 1972 году, всегда заседал как суд в составе трех действующих судей (по одному судье из Высокого, окружного и районного судов), рассматривающий дела без присяжных. Суд может принимать решение большинством голосов, однако объявляется только одно решение. Его решения могут быть обжалованы в Апелляционном суде по уголовным делам. В мае 2002 года в соответствии с Соглашением Страстной пятницы Комитет по обзору осуществления Закона о государственных преступлениях против государства за 1939–1998 годы и связанных с этим вопросов опубликовал доклад. Большинство членов Комитета рекомендовало сохранить Специальный уголовный суд. Этот доклад в настоящее время находится на рассмотрении правительства.

21. Решение о том, будет ли преследование в связи с каким-либо конкретным случаем производиться в Специальном уголовном суде, является прерогативой Генерального прокурора, который по закону не зависит от правительства.

5. Гражданская служба

22. Правовая основа нынешней ирландской системы государственного управления закреплена в Законе о министрах и секретарях 1924 года. Этот Закон с внесенными в него впоследствии поправками устанавливает статутную классификацию функций управления в рамках различных правительственных учреждений. Министры несут ответственность за всю деятельность своих ведомств. Однако повседневное руководство работой того или иного ведомства осуществляет его генеральный секретарь, который является гражданским служащим. Закон об управлении государственной службой 1997 года обеспечивает новую статутную основу для определения полномочий, обязанностей и порядка отчетности в системе правительственных учреждений.

6. Охрана общественного порядка

23. В качестве единой полицейской службы в Ирландии выступает Национальная полиция (Garda Síochána). В стране насчитывается примерно 13 500 штатных полицейских, работающих на полную ставку. Кроме того, в настоящее время существует 100 частично занятых добровольных полицейских запаса, и предполагается увеличить их количество, чтобы достичь 10 процентов численности Национальной полиции. В юрисдикции не имеется никаких других полицейских служб, и Национальной полиции также выступает в качестве государственной службы безопасности и разведки.

24. Национальная полиция создана в соответствии с законодательством, и ее внутреннее управление регулируется Нормативными правилами, выпущенными Министром юстиции, равноправия и законодательных реформ. Национальная полиция является независимой при осуществлении оперативной деятельности в общих финансовых и нормативных рамках, установленных Министром.

25. В статье 7 Закона о Национальной полиции 2005 года функциональные цели Национальной полиции определяются следующим образом:

- a) сохранение мира и общественного порядка;
- b) защита жизни и имущества;
- c) обеспечение прав человека каждого индивидуума;
- d) защита безопасности государства;
- e) предупреждение преступности;
- f) привлечение преступников к ответственности, в том числе путем выявления и расследования преступлений;
- g) регулирование и контроль дорожного движения и повышение безопасности на дорогах, а также другие функции, возлагаемые законом, в том числе связанные с иммиграцией.

26. Все старшие офицеры, в том числе Комиссар, назначаются правительством. Демократическая подотчетность Национальной полиции была усилена положениями Закона о Национальной полиции 2005 года. Стратегические заявления Комиссара и Ежегодные планы работы полиции подлежат утверждению Министром. Комиссар должен по мере необходимости отчитываться перед Министром. Министр, в свою очередь, несет политическую ответственность за работу Национальной полиции перед ирландским парламентом.

27. Полномочия полиции изложены в уставе, и надзор за всеми ее действиями осуществляется активно действующей и конституционно независимой судебной системой.

7. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции

28. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции является независимым органом, созданным в соответствии с Законом о Национальной полиции 2005 года, и представляет собой модель независимого механизма надзора за правопорядком в государстве. Никакой сотрудник или бывший сотрудник Национальной полиции не может быть членом Комиссии. Комиссию возглавляет бывший Генеральный секретарь Министерства иностранных дел. Уставные цели Комиссии заключаются в обеспечении того, чтобы ее функции выполнялись эффективным и действенным образом при полной справедливости в отношении всех лиц, причастных к процедуре подачи жалоб и расследования поведения

сотрудников Национальной полиции, а также в повышении общественного доверия в процессе рассмотрения этих жалоб (см. также более подробную информацию ниже в разделе, посвященном статье 12).

8. Генеральный прокурор

29. Полномочия по преследованию лиц за совершение уголовного преступления возлагаются на независимое должностное лицо – Генерального прокурора.

В. Общеправовая основа защиты прав человека

1. Права, непосредственно предусмотренные Конституцией Ирландии

30. Конституция Ирландии конкретно предусматривает большое число различных прав. Они главным образом, но не исключительно, изложены в главе "Основные права", включающей статьи 40-44. К ним относятся следующие права:

- a) равенство перед законом (статья 40.1);
- b) право на жизнь (статьи 40.3.2 и 3);
- c) право на защиту личности (статья 40.3.2);
- d) право на защиту доброго имени (статья 40.3.2);
- e) имущественные права, включая право иметь собственность, передавать, завещать и наследовать имущество (статья 40.3.2 в совокупности со статьей 43);
- f) право на личную свободу (статья 40.4);
- g) право на неприкосновенность жилища (статья 40.5);
- h) свобода выражения своего мнения (статья 40.6.1 i));
- i) свобода собраний (статья 40.6.1 ii));
- j) свобода ассоциации (статья 40.6.1 iii));
- k) семейные права (статья 41);
- l) право родителей обеспечивать образование своих детей (статья 42.1);
- m) право детей на получение определенного минимального образования (статья 42.3.2);
- n) свобода совести и свобода исповедовать свою религию и отправлять культовые обряды (статья 44);
- o) право голоса (статьи 12.2.2, 16.1 и 47.3);
- p) право добиваться своего избрания (статьи 12.4.1 и 16.1);
- q) право на равную значимость поданных голосов (статья 16);
- r) право на публичное отправление правосудия судьями, которые являются независимыми (статьи 34 и 35);
- s) право на уголовное разбирательство в законном порядке (статья 38.1);

- t) право на рассмотрение дела судом присяжных (статья 38.5);
- у) право на то, чтобы деяние впоследствии не квалифицировалось в качестве противоправного, если на момент совершения оно таковым не являлось (статья 15.5.1).

2. Конкретно не оговоренные конституционные права

31. Статьи 40.3.1 и 40.3.2 ирландской Конституции касаются вопроса прав личности и гласят:

a) "Государство гарантирует в своих законах уважение личных прав гражданина и, насколько это практически возможно, своими законами защищает и восстанавливает такие права" (40.3.1);

b) "Государство, в частности, с помощью своих законов наилучшим образом, насколько это возможно, защищает от несправедливого посягательства, а в случае, если допущена несправедливость, восстанавливает права на жизнь, признание правосубъектности, хорошую репутацию и имущественные права каждого гражданина" (40.3.2).

32. Ирландские суды определили ряд прав, которые защищаются Конституцией, хотя и четко в ней не прописаны. Это происходит от того, что суды считают, что такие права заключены в общем выражении "личные права", содержащемся в статье 40.3.1, или являются следствием или дополнением конкретных прав, закрепленных в статье 40.3.2.

33. Роль ирландских судов (да и граждан этого государства, поскольку многие из этих прав были установлены в связи с представленными ими делами) в определении этих прав является особенно очевидной в судебном решении судьи Кенни по делу *Ryan v. Attorney General*, в котором также было определено право на личную неприкосновенность как на одно из таких конкретно не оговоренных прав. Судья Кенни заявил, что:

«"личные права", упомянутые в статье 40.3.1, не исчерпываются перечислением "права на жизнь, признание правосубъектности, хорошую репутацию и имущественных прав" в статье 40.3.2, что подтверждается использованием слов "в частности", и не умаляются более обособленным рассмотрением конкретных прав в последующих разделах этой статьи. Попытка составить перечень всех прав, которые могут надлежащим образом входить в категорию "личных прав", была бы сопряжена с трудностями, и, к счастью, в данном случае в ней нет необходимости».

34. В связи с предметом настоящего доклада самыми значительными из таких не упомянутых конкретно прав и соответствующими делами, которые привели к их идентификации, являются следующие:

a) **право на личную неприкосновенность** – *Ryan v. Attorney General* [1965] IR 294;

b) **право на свободу передвижения в пределах государства** – *Ryan v. Attorney General*;

c) **право на выезд за пределы государства** – *The State (M) v. Attorney General* [1979] IR 73;

d) **право на защиту от угрозы здоровью, создаваемой государством, и право не подвергаться пыткам или бесчеловечному или унижающе-**

му достоинство обращению и наказанию – *The State (C.) v. Frawley* [1976] IR 365;

е) право возбуждать разбирательство и иметь доступ к судам – *Macauley v. Minister for Posts and Telegraphs*;

ф) право на правосудие и использование справедливых процедур – *The State (Howard) v. Donnelly*¹, *The State (Gleeson) v. Minister for Defence*², *Curran v. Attorney General*³, *The State (Walshe) v. Murphy*⁴, *The State (Williams) v. Kelleher*⁵;

г) право на правовую защиту – *The State (Healy) v. Donoghue*;

h) право на общение – *Attorney General v. Paperlink Ltd* [1984] ILRM 343;

i) право вступать в брак – *Ryan v. Attorney General*;

ж) право на неприкосновенность личной жизни супругов – *McGee v. Attorney General* [1974] IR 284;

к) право производить потомство – *Murray v. Ireland* [1991] ILRM 465;

л) права незамужней матери, касающиеся ее ребенка – *G v. An Bord Uchtala* [1980] IR 32;

м) права ребенка – *Re the Adoption Board (No. 2) Bill 1987* [1989] IR 656;

н) право на независимое местожительство и содержание – *CM v. TM (№ 2)* [1991];

о) право на доступ к судам – *Macauley v. Minister for Posts and Telegraphs* [1966] IR 345;

р) право на юридическое представительство в некоторых уголовных делах – *The State (Healy) v. Donoghue* [1976] IR 325;

q) право на справедливый судебный процесс – *Re Haughey* [1971] IR 217;

г) право на получение средств к существованию – *Murphy v. Stewart* [1973] IT 97.

3. Обеспечение соблюдения прав на практике

35. По мнению судов, обязательство государства гарантировать в соответствии с Конституцией защиту и отстаивание личных прав отдельных граждан должно быть сбалансировано с его обязанностями действовать на благо граждан государства в целом, поэтому в этой связи любые права, которые вытекают

¹ По вопросу о естественной справедливости.

² По вопросу о естественной справедливости.

³ По вопросу о необходимости располагать достаточным временем для подготовки защиты.

⁴ По вопросу о наличии реальной возможности у обвиняемого удовлетворять предъявленным к нему требованиям.

⁵ По вопросу о необходимости предварительного уведомления обвиняемого о сделанных против него свидетельских показаниях.

из этих статей, не могут быть истолкованы как неограниченные, поскольку речь идет об их применении к конкретным лицам.

36. При рассмотрении дела *W V Ireland* (№ 2) [1997] 2 IR 141 судья Костелло заявил: "Права, гарантированные Конституцией, не являются абсолютными правами (за исключением подразумеваемого права не подвергаться пыткам, которое должно рассматриваться как абсолютное право, которое никогда не будет подлежать ограничению), и их осуществление и пользование ими могут ограничиваться и зачастую ограничиваются в интересах общего блага".

37. Это правомочие было далее проиллюстрировано в деле *The State (Murray) v. Governor of Limerick Prison*⁶, когда было признано, что правило 63 Правил управления тюрьмами 1947 года не противоречило конкретно не оговоренному в Конституции праву заключенного на общение, разрешая чтение его почты тюремными властями, что является мерой, которая, как правило, признается допустимой в интересах безопасности пенитенциарного учреждения.

38. Помимо подчинения принципу обеспечения общего блага, конституционные права могут также квалифицироваться с привязкой к конституционным правам других лиц. В последнее время было сформулировано два принципа определения обоснованности ограничения конституционных прав. В связи с делом *Tuohy v. Courtney*⁷ Верховный суд в лице судьи Финлэя постановил, что при решении задачи конституционности любого закона, принятие которого повлекло бы за собой балансирование конституционных прав и обязанностей, "роль судов заключается в... определении с объективной позиции, противоречит ли баланс, содержащийся в оспариваемом законодательстве, здравому смыслу и справедливости в такой степени, что это представляет собой неправомерное ущемление конституционных прав некоторых лиц".

39. При рассмотрении дела *Heaney v. Ireland*⁸ судья Костелло заявил:

"Цель оспариваемого положения должна быть в достаточной степени значимой, чтобы она оправдывала лишение юридической силы конституционно защищаемого права. Она должна касаться насущных проблем, имеющих существенное значение в свободном и демократическом обществе. Выбранные средства должны пройти проверку на соразмерность. Они должны:

- a) быть рациональным образом связанными с объективными, а не произвольными, несправедливыми или иррациональными соображениями;
- b) ущемлять права как можно в меньшей степени; и
- c) быть таковыми, чтобы их воздействие на права было соразмерно поставленной цели".

4. Конституциональность

40. В соответствии со статьей 34 Конституции как Высокий суд, так и Верховный суд имеют право оценивать и определять действительность любого закона с точки зрения его конституционности. Любое лицо, желающее поставить под вопрос конституционность закона, может обратиться с просьбой включить этот вопрос в повестку пленарного заседания Высокого суда, с тем чтобы до-

⁶ Высокий суд, 23 августа 1978 года.

⁷ [1994] 3 IR 1.

⁸ [1994] 3 IR 593.

биться заявления о неконституционности данного закона. Аналогичным образом вопросы такого рода могут подниматься в результате или в ходе судебного надзора, т.е. путем применения процедуры истребования отмены решения районного суда⁹.

41. В случае если суд приходит к выводу о том, что конкретный закон является неконституционным, закон полностью утрачивает юридическую силу¹⁰.

5. Горизонтальное применение конституционных прав и обязанностей

42. Существуют примеры прецедентного права, когда стороны основывались на Конституции при решении частных споров. Суды высшей инстанции еще не рассмотрели вопрос о том, требуется ли "акт государственной власти" для защиты и применения конституционных прав, однако существует обширный свод законов, допускающих горизонтальное применение прав и обязанностей в частных спорах.

43. Например, в деле *Parsons v. Kavanagh* [1990] ILRM 560 истец, частный оператор автобусных перевозок, добился промежуточного судебного запрета в отношении ответчика, конкурента, на том основании, что ответчик действовал в нарушение обязанности, установленной законами об автомобильном транспорте, и в нарушение неоговоренного права истца "зарабатывать себе на жизнь любым законным способом". Решение было принято на основании того, что Конституция, в том числе содержащиеся в ней подразумеваемые права, автоматически применяется к местным спорам между частными коммерческими предприятиями.

6. Доказательства

44. Что касается доказательств, то в Ирландии общим правилом является неприменимость доказательств, полученных в результате преднамеренного нарушения конституционных прав личности. Признание, признанное недобровольным в связи с применением угрозы, принуждения или притеснения, становится автоматически неприемлемым в судебном разбирательстве.

7. Законодательство, конвенции и договоры

Обзор

45. В статье 29.3 Конституции указывается, что "Ирландия принимает все общепризнанные принципы международного права в качестве нормы своего поведения в ее отношениях с другими государствами". Как и другие страны общего права, Ирландия имеет "дуалистическую" систему, в соответствии с которой международные соглашения, участником которых становится Ирландия, не включаются автоматически во внутригосударственное право. Статья 29.6 Конституции Ирландии предусматривает, что "ни одно международное соглашение не становится частью внутреннего права государства иначе как по решению парламента".

46. Если Ирландия желает присоединиться к какому-либо международному соглашению, то она должна обеспечить, чтобы ее внутреннее право соответствовало этому соглашению. В некоторых случаях весь текст международного соглашения включается во внутреннее право путем принятия положения о том,

⁹ Например, *The State (Healy) v. Donoghue* [1976] IR 326.

¹⁰ *Murphy v. Attorney General* [1982] IR 241 at 307, Henchy J.

что данное соглашение имеет силу закона в государстве. Примером является Закон о дипломатических сношениях и иммунитетах 1967 года, который предусматривает, что положения Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях имеют в Ирландии силу закона. В других случаях необходимо включать во внутреннее право только некоторые положения какого-либо соглашения, поскольку другие положения уже либо были инкорпорированы во внутреннее право, либо носят такой характер, который не требует их инкорпорирования. Иногда вовсе не требуется включать какие-либо положения по этой же причине.

47. Принципы дуализма применяются в равной степени к соглашениям в области прав человека, например к Международным пактам и конвенциям Организации Объединенных Наций, а также к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

Применимое национальное законодательство

Закон 2000 года об уголовном праве (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

48. Положения Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания законодательно закреплены в Законе 2000 года об уголовном праве (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток). Конвенция была подписана Ирландией 28 сентября 1992 года. (Дальнейшие комментарии по этому закону включены в нижеследующий раздел, посвященный статье 2 Конвенции.).

Закон 2003 года о Европейской конвенции по правам человека

49. Европейская конвенция по правам человека была включена во внутреннее законодательство путем принятия Закона 2003 года о Европейской конвенции по правам человека. Закон вступил в силу 31 декабря 2003 года. Говоря кратко, Закон предусматривает возможность ссылки на упоминаемые в Конвенции права непосредственно в ирландских судах и трибуналах без необходимости их предварительного рассмотрения в Суде по правам человека в Страсбурге.

Законы 2000 и 2001 годов о Комиссии по правам человека

50. Создание Комиссии по правам человека предусматривается в Законах 2000 и 2001 годов о Комиссии по правам человека. Комиссия в полной мере функционирует с июля 2001 года, в настоящее время со вторым сроком полномочий. Ее функции включают постоянный обзор адекватности и эффективности законов и практики государства, касающихся защиты прав человека. В состав Комиссии входят 15 членов, назначаемых правительством сроком на 5 лет. Ее членство является плюралистическим в соответствии с законодательным требованием о том, что Комиссия должна в целом отражать характер ирландского общества. В соответствии с законодательством не менее семи членов Комиссии должны быть женщинами и не менее семи – мужчинами.

Закон о психическом здоровье 2001 года

51. Закон о психическом здоровье 2001 года обеспечивает современную правовую основу для госпитализации и лечения лиц с психическими расстройствами, включая высокий уровень защитных мер в отношении прав пациентов, и обеспечивает приведение ирландского законодательства в области психического здоровья в соответствие с международными конвенциями.

Закон о беженцах 1996 года – Женевская конвенция

52. Закон о беженцах 1996 года начал в полной мере действовать 20 ноября 2000 года. Закон, в частности, обеспечивает осуществление Ирландией обязательств, предусмотренных Женевской конвенцией в отношении статуса беженца, которым государство является полностью приверженным, и обеспечивает законодательную основу процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении статуса беженца. В соответствии с этим Законом были созданы две независимые инстанции, обеспечивающие рассмотрение ходатайств об убежище: Канцелярия Уполномоченного по рассмотрению ходатайств о предоставлении статуса беженца и Трибунал по рассмотрению апелляций в вопросах предоставления статуса беженца.

53. Сфера действия этого Закона является широкой; помимо решений первой инстанции, он касается также права на юридическое представительство и толкование и конкретным образом предусматривает непосредственное участие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКПБ) в процессе решения вопроса о предоставлении убежища.

54. 10 октября 2006 года во внутреннее законодательство были включены Нормативные правила Европейского сообщества (право на защиту) 2006 года. Эти Нормативные правила обеспечивают полное применение в ирландском праве положений Директивы 2004/83/ЕС Совета ЕС о минимальных стандартах квалификации граждан третьих стран и лиц без гражданства как беженцев или как лиц, во всех других отношениях нуждающихся в международной защите, и о содержании предоставляемой защиты.

Закон об иммиграции 1999 года; Закон об иммиграции 2003 года и Закон об иммиграции 2004 года

55. Положения, регулирующие въезд на территорию государства, продолжительность и условия пребывания в государстве, обязательств во время пребывания в государстве и высылки с территории государства лиц, не являющихся гражданами, предусматриваются в Законе об иммиграции 1999 года, Законе об иммиграции 2003 года и Законе об иммиграции 2004 года. Положения, касающиеся депортации из государства, изложены в разделе 3 Закона об иммиграции 1999 года и предусматривают основополагающий принцип недопустимости принудительного возвращения, закрепленный в разделе 5 Закона о беженцах 1996 года. Положения, касающиеся высылки с территории государства лиц, не являющихся гражданами, которые незаконно находились в государстве в течение непрерывного периода менее трех месяцев, изложены в разделе 5 Закона об иммиграции 2003 года и основаны на всеобъемлющем принципе недопустимости принудительного возвращения, предусмотренном в разделе 5 Закона о беженцах 1996 года и разделе 4 Закона 2000 года об уголовном праве (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток). Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите после его принятия подтвердит и подкрепит эту защиту.

Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите

56. В находящемся в настоящее время на рассмотрении парламента Законопроекте 2008 года об иммиграции, проживании и защите предлагается интегрировать процессы рассмотрения ходатайств о защите в государстве (в настоящее время охватываемые Законом о беженцах 1996 года и Нормативными правилами Европейского сообщества (право на защиту) 2006 года (S.I. No 518 2006 года)) и все другие аспекты, связанные с намерением просителя защиты остаться

в государстве (в настоящее время рассматриваемые в соответствии с Законом об иммиграции 1999 года), в единый процесс, после завершения которого каждый проситель будет иметь полный ответ на вопрос, будет ли ему или ей разрешено остаться в государстве. Вследствие этого в Законопроекте предлагается отменить Закон о беженцах и Нормативные правила и включить в компетенцию Министра те функции, которые в настоящее время осуществляются Уполномоченным по рассмотрению ходатайств о предоставлении статуса беженцев в связи с просьбами об убежище. Законопроект также обеспечит перенесение в национальное законодательство Директивы 2005/85/ЕС Совета ЕС¹¹ от 1 декабря 2005 года о минимальных стандартах в отношении процедур предоставления и аннулирования статуса беженца ("Директива о процедурах предоставления убежища").

Законы о равенстве в области занятости 1998 и 2004 годов и Законы о равном статусе 2000–2004 годов

57. В настоящее время в Ирландии имеется созданный на широкой основе механизм борьбы с дискриминацией в области занятости и доступа и обеспечения товарами и услугами частного или государственного сектора, в том числе применительно к образованию и обеспечению жильем. Законы запрещают дискриминацию на девяти основаниях в отношении лиц, имеющих работу, пытающихся трудоустроиться или проходящих профессиональную подготовку, а также лиц, стремящихся получить товары и услуги. Такими основаниями являются пол, состояние в браке, семейное положение, сексуальная ориентация, религия, возраст, инвалидность, раса и принадлежность к общине тревеллеров. Законы также запрещают виктимизацию, т.е. дискриминацию в отношении отдельных лиц, если они проходят по конкретному судебному делу или дают показания в соответствии с законодательством о равноправии или же законными способами борются с дискриминацией, запрещенной по этому законодательству.

Закон 2006 года о Международном уголовном суде

58. Закон 2006 года о Международном уголовном суде предусматривает наказание в судах государства и в военно-полевых судах в связи с геноцидом, преступлениями против человечности, военными преступлениями и другими правонарушениями, подпадающими под юрисдикцию Международного уголовного суда. Следует отметить раздел 63, в котором предусматривается, что дипломатический или государственный иммунитет не должен являться препятствием для разбирательства в соответствии с этим законодательством.

Закон 1998 года о торговле детьми и детской порнографии

59. Закон предусматривает наказание вплоть до пожизненного заключения за совершение преступления торговли детьми в целях их сексуальной эксплуатации. В нем также предусматривается наказание за новые преступления, связанные с сознательным производством, распечаткой, опубликованием, экспортом, импортом, распространением, продажей или показом детской порнографии, которое доходит до 10 лет лишения свободы, а также делает преступлением владение детской порнографией, карающееся наказанием до пяти лет лишения свободы. Учитывались применимые к детям положения Совместных действий Европейского сообщества по борьбе с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией детей, а также статья 34 Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, которая оказала влияние на текст Совместных действий.

¹¹ OJ L326 от 13 декабря 2005 года.

Закон 1997 года о преступлениях против личности без смертельного исхода

60. Закон гласит, что преступлением является угроза убить или причинить серьезный ущерб другому лицу. Осуждение влечет за собой штраф или возможное тюремное заключение сроком до 10 лет. В нем также говорится, что причинение ущерба другому лицу также является правонарушением.

61. Закон гласит, что преступлением является принуждение другого лица совершать (или не совершать) действия, которые лицо имеет право совершать на законных основаниях. Такое принуждение включает в себя насилие или запугивание другого человека или его семьи; ущерб имуществу потерпевшего; настойчивое следование за этим лицом из одного места в другое; наблюдение или преграждение дороги к месту, где живет или работает или "оказывается" потерпевший, или следование за потерпевшим с другими людьми беспорядочным образом в общественном месте. Осуждение за это правонарушение может повлечь за собой штраф или возможное тюремное заключение сроком до пяти лет.

62. Закон гласит, что преступлением является преследование другого человека. Преследование означает настойчивое слежение, наблюдение, приставание, преграждение дороги или общение с потерпевшим без законной, уважительной или разумной причины. Это включает в себя использование телефона. Преследование связано с серьезным нарушением спокойной жизни пострадавшего и вторжением в его личную жизнь или вызыванием тревоги, созданием стресса или нанесением вреда потерпевшему. Суд может оштрафовать или, возможно, заключить в тюрьму виновника или же запретить ему вступать в любой дальнейший контакт с потерпевшим. Кроме того, суд может постановить, что виновный должен держаться на расстоянии, которое подлежит определению в решении суда, от места жительства и работы пострадавшего.

63. Следует отметить, что, хотя в соответствии с Законом о бытовом насилии (см. ниже) к правосудию обычно обращаются потерпевшие, Закон 1997 года о преступлениях против личности без смертельного исхода касается уголовных преступлений, которые применимы ко всем лицам.

Закон о бытовом насилии 1996 года

64. В случаях, когда партнер или супруг совершал насильственные действия или вел себя недостойным образом, Закон о бытовом насилии 1996 года допускает проведение судебных разбирательств. Законодательство обеспечивает следующие средства правовой защиты:

а) Распоряжение о предотвращении контакта: распоряжение, запрещающее супругу или партнеру (при определенных обстоятельствах) посещать место, где проживает заявитель, или использовать или угрожать использовать насилие в отношении другого заявителя или зависимого члена семьи.

б) Распоряжение о временном предотвращении контакта: распоряжение, действующее в течение слушания по просьбе о вынесении распоряжения о предотвращении контакта.

в) Распоряжение о защите: промежуточное распоряжение, обязывающее лицо прекратить использование угроз или актов насилия в отношении заявителя или находящихся у него на иждивении детей.

г) Распоряжение об обеспечении безопасности: распоряжение, запрещающее лицу повторно совершать акты насилия или угрожать применением насилия.

Закон по уходу за ребенком 1991 года

65. В этом Законе основное внимание уделяется детям и обеспечению благополучия ребенка. Он также предусматривает конкретную обязанность службы здравоохранения выявлять детей, не получающих достаточного ухода и защиты, и для обеспечения их благополучия обеспечивать услуги по уходу за ребенком и поддержки семьи. Этот закон основывается на базовом принципе о том, что благополучие ребенка имеет первостепенное значение.

Закон 2008 года об уголовном праве (торговля людьми)

66. Закон создает отдельную категорию преступлений торговли детьми в целях эксплуатации их труда или извлечения их органов, торговли детьми в целях их сексуальной эксплуатации и торговли взрослыми людьми в целях их сексуальной эксплуатации или использования их труда или же извлечения их органов. Он также предусматривает, что преступлением является продажа или предложение продать или покупка или предложение лишь купить любого человека – взрослого или ребенка – с какой бы то ни было целью. Преступлением является поощрение или содействие торговле людьми с целью проституции.

67. В частности, Закон определяет следующие преступления в разделах 2–5:

а) торговля детьми в целях эксплуатации их труда или извлечения их органов и продажа или покупка ребенка с любой целью (раздел 2);

б) торговля детьми в целях сексуальной эксплуатации (путем производства замены в Законе о торговле детьми и детской порнографии 1998 года) (раздел 3);

с) торговля взрослыми в целях их сексуальной или трудовой эксплуатации или извлечения их органов и продажа или покупка взрослых людей с любой целью (раздел 4);

д) содействие или поощрение торговли людьми в целях проституции. В отличие от существующих правонарушений, связанных с проституцией, поощрение или содействие могут осуществляться как в частном, так и в общественном месте, и лицо, являющееся объектом торговли, не совершает никакого правонарушения (раздел 5).

68. В разделе 7 Закона предусматривается широкий спектр юрисдикций для ирландских судов. Любое преступление торговли людьми, совершенное за границей гражданином Ирландии или лицом, постоянно проживающим в Ирландии, может преследоваться в Ирландии, и любое преступление торговли людьми, совершенное за границей в отношении ирландца или лица, постоянно проживающего в Ирландии, может преследоваться в Ирландии.

69. В разделах 10–20 предусматривается защита предполагаемых жертв торговли людьми посредством уголовного законодательства. В них предусматривается исключение общественности из участия в производстве дел о торговле людьми; анонимность жертв торговли людьми и дача показаний жертвами торговли людьми при использовании средств телевизионной связи.

Международные договоры

70. Ирландия является участником различных международных договоров, включая:

- Устав Организации Объединенных Наций
- Международный пакт о гражданских и политических правах

- Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах
 - второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни
 - Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
 - Конвенцию о правах ребенка
 - Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах
 - Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
 - Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
 - Конвенцию о гражданстве замужней женщины
 - Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации
 - Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него
 - Конвенцию о сокращении безгражданства
 - Конвенцию о статусе апатридов
 - Конвенцию о статусе беженцев
 - Римский статут Международного уголовного суда
 - Женевскую конвенцию (I) об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях
 - Женевскую конвенцию (II) об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море
 - Женевскую конвенцию (III) об обращении с военнопленными
 - Женевскую конвенцию (IV) о защите гражданского населения во время войны
 - Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
 - Конвенцию о рабстве, подписанную в Женеве 25 сентября 1926 года, с поправками, внесенными в нее Протоколом.
71. Ирландия является стороной следующих договоров Совета Европы:
- Устава Совета Европы
 - Конвенции о защите прав человека и основных свобод
 - Протокола № 1 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод
 - Протокола № 4 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод об обеспечении некоторых прав и свобод, помимо тех, которые уже включены в Конвенцию и Первый Протокол к ней

- Протокола № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, касающегося отмены смертной казни
- Протокола № 7 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод
- Протокола № 13 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, касающегося отмены смертной казни при любых обстоятельствах
- Европейской социальной хартии
- Европейской социальной хартии (пересмотренной)
- Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств.

72. Ирландия подписала, но еще не ратифицировала следующие международные соглашения:

- a) Протокол № 12 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод;
- b) Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений;
- c) Конвенцию о правах инвалидов;
- d) Европейскую конвенцию об осуществлении прав детей.

Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

73. Ирландия подписала Факультативный протокол 2 октября 2007 года. Генеральный прокурор сообщил, что до подписания Факультативного протокола необходимо соответствующее законодательство в целях обеспечения создания национального превентивного механизма. Работа над проектом законодательства началась в Министерстве юстиции, равноправия и законодательных реформ.

74. Кроме того, Ирландия еще не уведомила о принятии предложенной поправки к статьям 17/18 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

III. Информация по каждой из статей в части I Конвенции

Статья 1

Статья 1.1

75. Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) предусматривает определение пытки, а также устанавливает преступления, связанные с совершением акта пытки государственным должностным лицом независимо от его или ее гражданства и будь то на территории государства или за его пределами, а также предусматривает в случае осуждения наказание в виде пожизненного тюремного заключения. Закон определяет пытку как "действие или бездействие, в результате которого какому-либо человеку сознательно причиняется сильная боль или страдания физического или психологического характера".

76. В Законе также дается определение преступлений, связанных с попытками совершить или сговором с целью совершения преступления пытки или какого-либо акта с намерением воспрепятствовать или затруднить арест или пре-

следование другого лица, в том числе лица, которое является государственным должностным лицом, в связи с преступлением пытки, что также влечет за собой в случае осуждения наказание в виде пожизненного тюремного заключения.

Статья 1.2

77. Комментарии не требуются.

Статья 2

Статья 2.1

Законодательство

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

78. Осуществление Конвенции началось в государстве после принятия Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток).

79. Закон предусматривает определение пытки, а также устанавливает преступления, касающиеся совершения акта пытки государственным должностным лицом независимо от его или ее гражданства, будь на территории государства или за его пределами, и предусматривает в случае осуждения наказание в виде пожизненного тюремного заключения. Закон определяет пытку как "действие или бездействие, в результате которого какому-либо человеку сознательно причиняется сильная боль или страдания".

80. В Законе также дается определение преступлений, связанных с попытками совершить или сговором с целью совершения преступления пытки или какого-либо акта с намерением воспрепятствовать или затруднить арест или преследование другого лица, в том числе лица, которое является государственным должностным лицом в связи с преступлением пытки, что также влечет за собой в случае осуждения наказание в виде пожизненного тюремного заключения.

81. Закон также содержит запрет на высылку или принудительное возвращение человека в другое государство, где он или она могут быть подвергнуты пыткам. Закон предусматривает внесение поправок в различные части соответствующего законодательства, в том числе в Закон об обороне 1954 года с внесенными в него поправками и Закон об экстрадиции 1965 года (см. ниже).

Поправки к законодательству об экстрадиции

82. Раздел 9 вышеупомянутого Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция против пыток) вносит поправки в Первое приложение к Закону об экстрадиции (поправка) 1994 года, с тем чтобы включить в него преступления, указанные в Законе. В результате такого включения эти преступления не будут считаться политическими преступлениями, и поэтому в экстрадиции не может быть отказано на этом основании.

83. Закон 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками), который вступил в силу 1 января 2004 года, регулирует договоренности о выдаче между Ирландией и другими государствами – членами Европейского союза. Раздел 37 Закона предусматривает, что человек не подлежит выдаче, если его или ее выдача будет несовместима с обязательствами Ирлан-

дии по Европейской конвенции о правах человека или Протоколами к ней, перечисленными в этом разделе.

Закон 2003 года о Европейской конвенции о правах человека

84. Ирландия укрепила действие Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ) в ирландском законодательстве благодаря Закону 2003 года о Европейской конвенции о правах человека. Согласно разделу 4 Закона 2003 года о ЕКПЧ ирландские суды должны принимать во внимание судебную практику, связанную с ЕКПЧ.

Римский статут Международного уголовного суда и Закон 2006 года

85. Ирландия подписала этот договор 7 октября 1998 года и ратифицировала его 11 апреля 2002 года. Закон 2006 года о Международном уголовном суде предусматривает наказание судами государства и военно-полевыми судами геноцида, преступлений против человечности, военных преступлений и других правонарушений, подпадающих под юрисдикцию Международного уголовного суда. Следует отметить раздел 63, который предусматривает, что дипломатический или государственный иммунитет не должен являться препятствием для разбирательств в соответствии с настоящим законодательством.

Европейская конвенция по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания

86. Кроме того, Ирландия является стороной Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, Женевских конвенций 1949 года и двух Дополнительных протоколов к ним 1977 года и Конвенции о правах ребенка, все из которых содержат положения, касающиеся пыток. Можно было бы также отметить, что Ирландия является сигнатарием Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, в которых также содержатся положения, запрещающие пытки. После того как Ирландия стала участником Конвенции, ее четыре раза посещали представители Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

Суды

87. В связи с рассмотрением дела *The State (C) v. Frawley* [1978] IR 131 Председатель Высокого суда Финлей отметил, что "если конкретно не оговоренные права личности, гарантированные статьей 40 Конституции, соответствуют частично или полностью христианскому и демократическому характеру государства, то, конечно, не подлежит сомнению, что они включают в себя право не быть подвергнутым пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию". В деле *Murray v. Ireland* [1985] IR 532 судья г-н Костелло упомянул право не быть подвергнутым пыткам в качестве одного из прав личности, охраняемых, но не упоминаемых конкретным образом в статье 40.3.1 Конституции. В связи с делом *HMW v. Ireland (No. 2)* [1997] 2 IR 141 он сослался на подразумеваемое право не быть подвергнутым пыткам как на абсолютное право, которое никоим образом не может подлежать ограничениям. Кроме того, судья г-н Кингсмилл Мур отметил также в связи с рассмотрением дела *The People (Attorney General) v. O'Brien* [1965] IR 142, что применение пыток для получения доказательств означало бы участие государства в нравственном растлении.

Административные меры

Национальная полиция

88. Национальная полиция создана в соответствии с законодательством, и ее внутреннее управление осуществляется в соответствии с правилами, разработанными Министром юстиции, равноправия и законодательных реформ. Национальная полиция является независимой при осуществлении оперативной деятельности в общих финансово-нормативных рамках, установленных Министром.

89. В разделе 7 Закона о Национальной полиции 2005 года функциональные цели национальной полиции определяются следующим образом:

- a) поддержание спокойствия и общественного порядка;
- b) защита жизни и имущества;
- c) обеспечение прав человека каждого индивидуума;
- d) защита безопасности государства;
- e) предупреждение преступности;
- f) привлечение преступников к ответственности, в том числе путем выявления и расследования преступлений;
- g) регулирование и контроль дорожного движения и повышение безопасности на дорогах;
- h) другие функции, возлагаемые законом, в том числе связанные с иммиграцией.

90. Все старшие офицеры, в том числе Комиссар, назначаются правительством. Демократическая подотчетность Национальной полиции была усилена положениями Закона о Национальной полиции 2005 года. Заявления Комиссара о стратегии и годовые планы работы полиции подлежат утверждению Министром. Комиссар должен по мере необходимости отчитываться перед министром. Министр, в свою очередь, несет политическую ответственность за работу Национальной полиции перед ирландским парламентом.

91. Полномочия полиции изложены в уставе, и надзор за всеми ее действиями осуществляется активно действующей и конституционно независимой судебной системой.

Положения 1987 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с лицами, содержащимися под стражей в полицейских участках)

92. В Законе 1984 года об уголовном правосудии предусматриваются вышеупомянутые Положения, которые создают нормативно-правовые рамки для обращения с лицами, содержащимися под стражей в полиции. В частности, Положения предусматривают, что тот или иной сотрудник полиции, находящийся на службе в полицейском отделении, должен быть назначен "старшим" и являться ответственным за благополучие всех лиц, находящихся там под стражей.

93. В обязанности "старшего" входит:

- a) ведение протокола содержания под стражей и регулярное посещение содержащихся под стражей лиц;
- b) предоставление информации о правонарушении, за которое было задержано данное лицо;

- с) информирование соответствующего лица о том, что оно имеет право уведомить другое лицо о его задержании;
- d) обеспечение доступа к адвокату;
- е) в случае, если лицо не достигло 17 лет, уведомление ответственного взрослого о факте задержания и о том, что оно будет подвергнуто допросу только в присутствии ответственного родственника или другого взрослого человека;
- f) контроль за любыми допросами задержанного со стороны как можно большего числа сотрудников полиции;
- g) надзор за процедурой обыска, снятия отпечатков пальцев и ладоней; и
- h) в случае иностранных граждан, информирование об их праве уведомить своего консула.

94. Проводится непрерывный пересмотр Положений в целях обеспечения того, чтобы существующие процедуры неизменно обеспечивали эффективную защиту прав человека задержанных лиц.

Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции

95. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции является независимым органом, созданным в соответствии с Законом о Национальной полиции 2005 года, и представляет собой модель независимого механизма надзора за правопорядком в государстве. Никакой сотрудник или бывший сотрудник Национальной полиции не может быть членом Комиссии. Комиссию возглавляет бывший Генеральный секретарь Министерства иностранных дел. Уставные цели Комиссии заключаются в обеспечении того, чтобы ее функции выполнялись эффективным и действенным образом при полной справедливости в отношении всех лиц, причастных к процедуре подачи жалоб и расследовании поведения сотрудников Национальной полиции, а также в повышении общественного доверия в процессе рассмотрения этих жалоб (см. также более подробную информацию ниже в разделе, посвященном статье 12).

Инспектор тюрем

96. Закон о тюрьмах 2007 года предусматривает также должность независимого Инспектора тюрем. Инспектор имеет право проводить регулярные инспекции тюрем и посещать любые подобные учреждения в любое время по своему выбору. Он может проверить любые хранящиеся там документы по своему усмотрению. Он может также проводить особые расследования по просьбе Министра юстиции, равноправия и законодательных реформ. Хотя рассмотрение отдельных жалоб заключенных не входит в обязанности Инспектора, он может расследовать обстоятельства, приводящие к подаче жалоб.

Статья 2.2

97. Ирландское законодательство не допускает никаких обстоятельств, оправдывающих применение пыток. Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) не предусматривает никаких обстоятельств, освобождающих от ответственности, даже при исключительных обстоятельствах, таких как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или какое-либо другое чрезвычайное положение. Введя в силу этот Закон, Ирландия обеспечила запрет на применение пыток.

Статья 2.3

98. Ирландское законодательство не допускает ссылку на приказы в качестве оправдания применения пыток. Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) не предусматривает защиту такого рода, которая указывается в статье 2.3. Раздел 2.1 Закона гласит, что "государственное должностное лицо, независимо от его гражданства, которое совершает акт пытки другого человека на территории государства или за его границами, считается виновным в совершении преступления пытки".

99. Кроме того, раздел 2.1 Закона гласит, что "лицо, независимо от его гражданства, не являющееся государственным должностным лицом, которое совершает акт пытки другого человека, будь то на территории государства или за его границами, по подстрекательству или с ведома или молчаливого согласия должностного лица, считается виновным в совершении преступления пытки".

Национальная полиция

100. Ирландия приняла Кодекс поведения Организации Объединенных Наций для сотрудников правоохранительных органов (1979 год) и Европейский кодекс полицейской этики, утвержденный Комитетом министров Европейского совета 19 сентября 2001 года. В статье 39 этого Кодекса подчеркивается, что приказы вышестоящих начальников не могут служить оправданием применения пыток. Она гласит: "Сотрудники полиции должны выполнять приказы, законно отдаваемые их начальниками, но обязаны воздерживаться от выполнения тех из них, которые явно являются незаконными, и докладывать о них, не опасаясь в подобных случаях никаких санкций".

101. Эти кодексы повлияли на разработку Декларации Национальной полиции о профессиональных ценностях и этических нормах. Эта Декларация рассматривается ее руководством как активная управленческая инициатива, обеспечивающая привитие и дальнейшее совершенствование норм и практики Национальной полиции в отношении жалоб, касающихся прав человека. В преамбуле Декларации подчеркивается требование к полиции защищать и отстаивать основные права человека и достоинство каждой личности.

102. Правила 2007 года, касающиеся конфиденциальных сообщений о фактах коррупции или злоупотреблениях в Национальной полиции, являются ключевым элементом общей реформы системы полицейской отчетности. Они позволяют полицейским или гражданским сотрудникам Национальной полиции сообщать об известных им фактах коррупции или халатности.

Общая информация

103. Текст Всеобщей декларации прав человека был издан на обоих национальных языках и получил широкое распространение. В период ратификации текст Международной конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания был распространен в правительственных ведомствах. Экземпляры текста были также представлены вниманию широкой общественности и распространены среди депутатов Палаты представителей. Текст Конвенции был включен в качестве приложения в Закон 2000 года и, таким образом, доступен в онлайн-режиме в ирландском своде законов. Тексты всех основных конвенций по правам человека, ратифицированных Ирландией, представленных Организацией Объединенных Наций национальных докладов об осуществлении этих Конвенций, имеются на вебсайте Министерства иностранных дел.

Статья 3

Статья 3.1

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

104. В разделе 4 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) содержится запрещение высылки или принудительного возвращения лица в другую страну, в которой, по мнению Министра юстиции, равноправия и законодательных реформ, это лицо может быть подвергнуто пыткам.

Закон об экстрадиции 1965 года

105. В разделе 11 части II Закона об экстрадиции 1965 года с внесенными в него поправками предусматривается, в частности, что экстрадиция не допускается в случаях, когда есть веские основания полагать, что, если просьба об экстрадиции будет удовлетворена, выданное по требованию лицо может быть подвергнуто пыткам.

106. В разделе 33 (3) части II Закона об экстрадиции 1965 года с внесенными в него поправками предусматривается, в частности, что Министр юстиции, равноправия и законодательных реформ не должен давать распоряжение о выдаче лица, если, по его мнению, есть основания полагать, что экстрадиция лица, в отношении которого была получена просьба о выдаче, будет связана с транзитом через какую-либо территорию, где он может быть подвергнут пыткам.

107. Раздел 19 Закона предусматривает, что экстрадиция не допускается в связи с преступлениями, караемыми смертной казнью в соответствии с законодательством запрашивающей страны. Если преступление карается смертной казнью, экстрадиция не допускается до тех пор, пока запрашивающая страна не предоставит таких гарантий неприменения смертной казни, которые Министр юстиции, равноправия и законодательных реформ сочтет достаточными.

Закон 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками)

108. Закон 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками), который вступил в силу 1 января 2004 года, регулирует вопросы выдачи между Ирландией и другими государствами Европейского союза. В разделе 37 Закона предусматривается, что лицо не подлежит выдаче в случае, если она будет несовместима с обязательствами Ирландии по Европейской конвенции о правах человека или Протоколов к ней, которые перечисляются в этом разделе.

Закон о беженцах 1996 года

109. В разделе 5 Закона о беженцах 1996 года закреплено обязательство государства о неприменении принудительной высылки, предусмотренное в Женевской конвенции 1951 года о статусе беженцев.

110. В разделе 5 Закона о беженцах 1996 года предусматривается, что:

"1) Лицо не может быть выслано из страны или возвращено каким-либо образом на границу территории, где, по мнению Министра, жизнь или свобода этого лица окажется под угрозой из-за его расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений.

2) Без ущерба для общего смысла подраздела 1) свобода лица должна считаться находящейся под угрозой, если, в частности, по мнению Министра, лицо может подвергнуться серьезным посягательствам (в том числе серьезным посягательствам сексуального характера)".

111. Многие из тех, кто находится под защитой в соответствии со статьей 3 Конвенции, будут также защищены статьей 1 Женевской конвенции 1951 года о статусе беженцев. обстоятельное рассмотрение вопроса о запрещении принудительной высылки на этапе депортации, как это предусмотрено в разделе 5 вышеупомянутого Закона 1996 года, обеспечивает выполнение обязательств государства в соответствии с разделом 4 Закона 2000 года.

112. Таким образом, при *любом* рассмотрении вопроса о том, может или не может быть отдано распоряжение о депортации в соответствии с положениями раздела 5 Закона о беженцах 1996 года, вопросы, которые возникают в связи с разделом 4 Закона, рассматриваются на основании этого в полной мере.

Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите

113. Законопроект 2008 об иммиграции, проживании и защите после его принятия сохранит существующий запрет на принудительную высылку и будет содержать положения, эквивалентные тем, которые существуют в нынешнем ирландском законодательстве для обеспечения соблюдения этого запрета в каждом случае.

114. В разделе 53 Законопроекта четко излагаются следующие нормы, запрещающие принудительное возвращение.

"53.-1) Иностраннй гражданин, подлежащий высылке из государства в соответствии с этим Законом, не должен направляться на какую-либо территорию, если это будет являться принудительным возвращением.

2) Ничто в настоящем Законе не препятствует экстрадиции иностранного гражданина по Законам об экстрадиции 1965-2001 годов или в силу действия Закона 2003 года о Европейском ордере на арест".

115. В разделе 52 законопроекта "принудительное возвращение" определяется следующим образом:

"принудительное возвращение" означает отправку иностранного гражданина на такую территорию, где:

а) по мнению Министра, жизнь или свобода иностранного гражданина окажутся под угрозой из-за его расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, как эти термины толкуются в разделе 65,

б) как может на веских основаниях полагать Министр, иностранный гражданин столкнется с реальной опасностью причинения ему серьезного вреда, или

с) как может на веских основаниях полагать Министр, иностранный гражданин окажется под угрозой быть подвергнутым пыткам или бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию".

116. В статье 61 Законопроекта "серьезный вред" определяется следующим образом:

«"серьезный вред" означает:

- а) смертный приговор или казнь;
- б) пытки или бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание в стране происхождения; или
- с) серьезную и личную угрозу жизни гражданского лица или личности по причине неизбирательного насилия в условиях международного или внутреннего вооруженного конфликта».

Прецедентное право – Европейский суд по правам человека

117. Следующие судебные дела подчеркивают нормы, которые применяются и являются в этом отношении руководством для ирландских законодателей:

118. *Cruz Varas v. Sweden* (1992) 14 Е.Н.Р.Р.¹², когда Европейский суд по правам человека ранее постановил, что обязательство в статье 3 защищает от принудительного возвращения человека в государство, где, как можно на веских основаниях полагать, он подвергнется реальной опасности жестокого обращения в нарушение статьи 3.

119. *Chahal v. UK* (1997) 23 Е.Н.Р.Р., когда Европейский суд по правам человека конкретным образом постановил, что дипломатические заверения являются недостаточной гарантией в связи с предлагаемым возвращением лиц в страны, в которых пытка является "эндемичной" или "неподдающейся воздействию и укоренившейся проблемой".

120. *Soering v. UK* (1989) 11 Е.Н.Р.Р., когда Европейский суд по правам человека признал, что решение одного из Договаривающихся государств о выдаче беженца может привести к возникновению вопроса по статье 3 и, следовательно, повлечь за собой ответственность этого государства в соответствии с Конвенцией, в случае если имеются существенные основания полагать, что данное лицо, если оно будет выдано, столкнется с реальной опасностью быть подвергнутым пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию в запрашивающей стране. Установление такой ответственности неизбежно предполагает оценку условий в запрашивающей стране в отношении норм статьи 3 Конвенции.

Статья 3.2

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

121. В соответствии с разделом 4 Закона при рассмотрении вопроса о высылке и возвращении лица на Министра юстиции, равноправия и законодательных реформ возлагается обязанность принять во внимание все соответствующие соображения, в частности существование в соответствующем государстве постоянной практики грубых, вопиющих или массовых нарушений прав человека.

Закон о беженцах 1996 года

122. Все ходатайства о предоставлении статуса беженца рассматриваются в соответствии с определением беженца, содержащимся в разделе 2 Закона о беженцах 1996 года, в котором беженец определяется в качестве лица:

которое в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности

¹² Европейские доклады по правам человека.

к определенной социальной группе или политических убеждений находится за пределами страны своего гражданства и не может или, вследствие таких опасений, не желает пользоваться сам защитой этой страны, или, не имея определенного гражданства и находясь за пределами страны своего прежнего обычного местожительства, не может или, вследствие таких опасений, не желает вернуться в нее.

123. Если будет установлено, что существуют вполне обоснованные опасения преследований, просителю будет предоставлен статус беженца.

124. В соответствии с разделом 5 Закона о беженцах 1996 года (касающимся запрещения принудительного возвращения) Министр должен удостовериться в соблюдении положений и критериев, изложенных в этом разделе, что включает рассмотрение вопроса о том, имеются ли серьезные основания полагать, что тому или иному лицу, в случае его высылки с территории государства, будет угрожать опасность подвергнуться пыткам.

Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите

125. В находящемся в настоящее время на рассмотрении парламента Законопроекте 2008 года об иммиграции, проживании и защите предлагается интегрировать процессы рассмотрения ходатайств о защите в государстве (в настоящее время охватываемые Законом о беженцах 1996 года и Нормативными правилами Европейского сообщества (право на защиту) 2006 года (S.I. No 518 2006 года)) и все другие аспекты, связанные с намерением просителя защиты остаться в государстве (в настоящее время рассматриваемые в соответствии с Законом об иммиграции 1999 года), в единый процесс, после завершения которого каждый проситель будет иметь полный ответ на вопрос, будет ли ему или ей разрешено остаться в государстве. Вследствие этого в Законопроекте предлагается отменить Закон о беженцах и Нормативные правила и включить в компетенцию Министра те функции, которые в настоящее время осуществляются Уполномоченным по рассмотрению ходатайств о предоставлении статуса беженца в связи с просьбами об убежище. Законопроект также обеспечит включение в национальное законодательство Директивы 2005/85/ЕС Совета ЕС¹³ от 1 декабря 2005 года о минимальных стандартах в отношении процедур предоставления и аннулирования статуса беженца ("Директива о процедурах предоставления убежища").

126. Законопроект также подтвердит закрепленный в существующем законодательстве запрет на принудительное возвращение.

Закон об иммиграции 1999 года

127. Приказ о депортации какого-либо лица может быть отдан только в соответствии с разделом 3 Закона об иммиграции 1999 года, который требует от Министра рассмотреть перечень из 11 факторов, содержащихся в разделе 3 (6) и касающихся личных обстоятельств лица, включая соображения общего блага (3(6) j)) и гуманитарные вопросы (3(6) h)).

128. Предполагается, что Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите отменит и заменит Закон об иммиграции 1999 года. Законопроект обеспечит бинарный статус, в силу которого иностранный гражданин находится в стране либо на законных, либо на незаконных основаниях, и обяжет лиц, находящихся на незаконных основаниях, покинуть страну. Лица, не выполняющие

¹³ OJ L326 от 13 декабря 2005 года.

это обязательство, могут быть арестованы и взяты под стражу в целях их высылки.

129. Те лица, законное присутствие которых в государстве должно закончиться в силу административного решения о прекращении или непродлении вида на жительство, будут иметь возможность (что эквивалентно нынешнему процессу, предшествующему депортации) сделать заявление в отношении того, почему это решение не должно быть принято или реализовано. Кроме того, всегда будет существовать возможность (как это происходит по нынешнему закону) для любого лица, независимо от законности его нахождения в государстве, обратиться за защитой и получить разрешение остаться в государстве в течение периода рассмотрения его ходатайства. В разделе 53 Законопроекта предусматривается, что иностранный гражданин, подлежащий высылке с территории государства в соответствии с законом, не должен быть депортирован на ту или иную территорию, если такое действие означало бы принудительное возвращение. Таким образом, любая высылка с территории государства подчиняется общему принципу недопустимости принудительного возвращения.

130. Таким образом, предлагаемый закон по-прежнему будет обеспечивать соблюдение на практике запрета на принудительную высылку.

Ходатайство о предоставлении убежища и правовая помощь

131. Существует всеобъемлющий процесс решения вопроса о предоставлении убежища для выполнения обязательств государства в соответствии с Женевской конвенцией 1951 года. Прошения о предоставлении убежища рассматриваются двумя независимыми инстанциями, созданными в соответствии с законом, а именно Канцелярией Уполномоченного по рассмотрению ходатайств о предоставлении статуса беженца, в качестве первой инстанции, и Трибуналом по рассмотрению апелляций в вопросах предоставления статуса беженца. Соответствующие органы занимаются профессиональной подготовкой и информированием своих сотрудников и членов, включая предоставление всеобъемлющей информации о стране происхождения просителей. Эта информация обновляется для обеспечения ее точности. УВКПБ ООН имеет доступ к информации и в полной мере участвует в процессе предоставления убежища в Ирландии и в подготовке персонала по вопросам беженцев и международного права прав человека.

132. Просители убежища также имеют доступ к юридическим консультациям, и для оказания данной услуги было создано независимое агентство – Юридическая служба по делам беженцев.

133. Как отмечалось выше, Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите предусматривает объединение процессов рассмотрения ходатайств о защите в государстве в единый процесс. Таким образом, Законопроект обеспечит передачу Министру функций, которые в настоящее время осуществляются Уполномоченным по рассмотрению ходатайств о предоставлении статуса беженца. Законопроект также предусматривает создание нового апелляционного суда – Трибунала по пересмотру решений о предоставлении защиты. В нем предлагается обеспечить, чтобы функционирование нового суда во многом соответствовало модели деятельности нынешнего Трибунала по рассмотрению апелляций в вопросах предоставления статуса беженца, но при этом основывалось на принципах обеспечения большей транспарентности в процессе принятия решений и большего соответствия положениям Женевской конвенции, Конвенции против пыток, применимых Директив Европейского союза и национального законодательства страны. Помимо рассмотрения апелляций, связан-

ных с отказом в предоставлении статуса беженца, Трибунал по пересмотру решений о предоставлении защиты будет также заниматься рассмотрением апелляций, касающихся отказа в предоставлении дополнительной защиты.

Вопросы, выходящие за сферу охвата статьи 1 Женевской конвенции

134. В ряде ситуаций, когда лицо может столкнуться с рисками, выходящими за сферу охвата статьи 1 Женевской конвенции, Министр юстиции, равноправия и законодательных реформ по своему усмотрению может разрешить остаться в государстве.

Статья 4

Статья 4.1

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

135. В разделе 2 Закона дается определение преступления пытки и устанавливаются категории лиц, которые могут быть виновными в применении пыток. Согласно подразделу 1 лицо, являющееся государственным должностным лицом, независимо от его гражданства, которое совершает акт пытки человека на территории государства или за его пределами, является виновным в преступлении пытки. Подраздел 2 предусматривает, что лицо, независимо от его гражданства, не являющееся государственным должностным лицом, которое совершает акт пытки человека на территории государства или за его пределами по подстрекательству, с ведома или молчаливого согласия государственного должностного лица, также является виновным в преступлении пытки. Положения подразделов 1 и 2 означают, что государственное должностное лицо или лицо, действующее по его подстрекательству, с его ведома или молчаливого согласия, независимо от гражданства, которое совершает акт пытки другого человека, независимо от того, где это происходит, будет являться виновным по закону в совершении пытки. Лицо, признанное виновным в совершении преступления пытки, наказывается пожизненным тюремным заключением.

136. В разделе 1 Закона дается определение терминов "государственное должностное лицо" и "пытка". Раздел 1 предусматривает, что понятие государственное должностное лицо включает в себя лицо, выступающее в официальном качестве.

137. Определение пытки в значительной степени совпадает с определением, содержащимся в самой Конвенции. В первую очередь оно включает в себя как действие, так и бездействие, в результате которых лицу причиняется сильная боль и страдания, будь то физического или психологического характера. Определение также гласит, что боль и страдания должны причиняться с одной или несколькими конкретными целями, а именно: для получения от этого или другого лица информации или признания; наказания лица за акт, который оно или третья сторона совершили или предположительно совершили; запугивания или принуждения лица или третьей стороны; или по любой причине, основанной на какой-либо дискриминации. В соответствии с Конвенцией, пытка не включает в себя какие-либо действия, возникающие исключительно в результате применения законных санкций, неразрывно с ними связанные или сопутствующие им.

138. Раздел 3 Закона определяет целый ряд преступлений, которые могут быть совершены другими лицами, помимо тех, которые могут быть виновными в совершении акта пытки, но действия которых каким-либо образом способствуют

совершению преступления пытки или имеют целью затруднить преследование других за это преступление. В нем предусматривается, что любое лицо, независимо от его гражданства, будет считаться виновным в совершении преступления, если оно, будь то на территории государства или за его пределами, пытается совершить или входит в сговор с целью совершения преступления пытки или пытается затруднить или предотвратить арест или преследование лица за совершение преступления пытки. Лицо, признанное виновным в совершении таких преступлений, подлежит пожизненному тюремному заключению.

Закон об уголовном правосудии 2006 года

139. В разделе 186 Закона об уголовном правосудии 2006 года была внесена поправка в определение пытки, содержащееся в разделе 1 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток), для уточнения, что пыткой является акт, совершаемый государственным должностным лицом или с его ведома, и, таким образом, приведения определения в соответствие с определением, содержащимся в Конвенции.

Закон об уголовном праве 1997 года

140. Преступление пытки будет также автоматически предполагать применение некоторых положений Закона об уголовном праве 1997 года. В разделе 9 этого Закона предусматривается, что, если дело того или иного лица рассматривается в суде по обвинительному акту, то обвинение в совершении преступления следует рассматривать как включающее обвинение в покушении на совершение преступления, а также то, что в случае, если лицу предъявлено обвинение в покушении на совершение преступления, обвиняемый может быть осужден за совершение вменяемого ему в вину преступления, несмотря на отсутствие доказательств совершения им преступления, доведенного до конца.

141. Раздел 7 Закона об уголовном праве 1997 года будет также автоматически применяться к преступлению пытки. В разделе 7 предусматривается, что любое лицо, которое помогает, подстрекает, советует или склоняет к совершению уголовного преступления (преступление, которое может быть рассмотрено по обвинительному акту судьей или присяжными), подлежит обвинению, суду и наказанию в качестве главного преступника. Таким образом, любое лицо, которое помогает, подстрекает, советует или склоняет к совершению преступления пытки, будет преследоваться как главный преступник и будет приговорено, в случае осуждения за совершение преступления, к пожизненному заключению.

Закон о Силах обороны 1954 года

142. Акты пыток, совершенные сотрудниками Сил обороны, могут рассматриваться в соответствии с надлежащими положениями Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками или в соответствии с внутренней ирландской гражданской юрисдикцией, в зависимости от обстоятельств. Соответствующие положения (в некоторые из которых были внесены поправки согласно разделам 6 и 7 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)) приводятся ниже.

143. В разделе 122 Закона 1954 года предусматривается, что любое лицо, на которое распространяется действие военного права и которое совершает какое-либо преступление в нарушение военного права, может быть предано суду и наказано за такое преступление в любом месте на территории государства или за его пределами.

144. Раздел 169 Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками касается преступлений, наказуемых в соответствии с обычным правом. В под-

разделе 1 этого раздела предусматривается, в частности, что лицо, на которое распространяется военное право (как это определено в разделах 118 и 119 Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками) и которое совершает преступление в нарушение обычного уголовного права, также является виновным в совершении преступления по военному праву. В подразделе 3, который касается различных правонарушений, являющихся гражданскими правонарушениями, в пункте d) конкретно предусматривается, что сотрудник Сил обороны, обвиненный в преступлении по Закону 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток), подлежит пожизненному тюремному заключению. Эта поправка была внесена в подраздел 3 в связи с положениями раздела 6 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток).

145. Юрисдикция военных судов изложена в разделе 192 Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками. В подразделе 3 раздела 192 предусматривается, что военный суд имеет юрисдикцию судить какое-либо лицо, в частности, за преступление в соответствии с Законом, только если такое преступление было совершено в то время, когда это лицо находилось на действительной службе или было направлено на службу за пределы государства с любой целью, указанной в разделе 3 Закона об обороне (поправка) 2006 года. В случае, если такое преступление совершается каким-либо лицом, на которое распространялось военное право во время его действительной службы, уровень требуемых доказательств будет аналогичен гражданским судам, т.е. Главный военный прокурор должен быть удовлетворен наличием кажущихся достоверными доказательств совершения преступления. В случае, если преступление совершается лицом, не находящимся на действительной службе, юрисдикцию будет иметь Генеральный прокурор (гражданская юрисдикция).

Статья 4.2

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

146. В разделах 2(3) и 3 Закона предусматривается, что лицо, признанное виновным в совершении преступления пытки, подлежит пожизненному тюремному заключению.

Статья 5

Статья 5.1

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

147. Преступление пытки, как оно определено в разделе 2 Закона, устанавливается с полной экстерриториальной юрисдикцией. Практический эффект подразделов 1 и 2 раздела 2 заключается в том, что государственное должностное лицо или лицо, действующее по его подстрекательству или с его ведома или молчаливого согласия, независимо от гражданства того или иного лица, которое совершает акт пытки другого человека, независимо от того, где совершается этот акт, будет привлечено к ответственности за применение пыток в соответствии с Законом.

Статья 5.2

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

148. В разделе 5 Закона предусматривается, что преследование за преступление в соответствии с Законом может происходить в любом месте в государстве, как если бы это преступление было совершено именно в этом месте. Это позволит судить в любом месте в государстве лиц, обвиненных в совершении преступления пытки или связанных с ним преступлений, которые были совершены как в самом государстве, так и за границей. Однако преследование за преступление в соответствии с Законом может осуществляться только Генеральным прокурором или с его согласия.

149. Раздел 8 Закона вносит поправки в Закон об уголовной процедуре 1967 года в двух отношениях. Во-первых, он ограничивает юрисдикцию районного суда (суд низшей инстанции) в отношении преступлений, определенных в Законе, и, во-вторых, он предусматривает, что решение об освобождении под залог может быть принято только Высоким судом (суд более высокой инстанции) в случае, если лицо обвиняется в совершении преступления в соответствии с этим Законом.

Статья 5.3

150. Комментарии не требуются.

Статья 6

Статья 6.1

Общее замечание

151. Имеется целый ряд законодательных положений, которые предусматривают задержание подозреваемых до предъявления обвинения¹⁴, в том числе положения, содержащиеся в:

- a) Законе об уголовном правосудии 1984 года;
- b) Законе об уголовном правосудии 2007 года;
- c) Законах об экстрадиции 1965-2001 годов.

Закон об уголовном правосудии 1984 года

152. В разделе 4 Закона об уголовном правосудии 1984 года предусматривается задержание на срок до 24 часов (за исключением периодов отдыха) в случаях, когда преступление является таковым, что в связи с ним может быть произведен арест. Преступлением, в связи с которым может быть произведен арест, согласно определению в Законе об уголовном праве 1997 года, является преступление, наказуемое пятью годами лишения свободы или более, что включает также попытку совершения такого преступления. 24-часовой максимальный период состоит из первоначального шестичасового периода с возможностью продления его два раза (первый раз – на срок до шести часов и второй – до 12 ча-

¹⁴ Следует отметить, что во всех таких случаях задержания взятое (взятые) под стражу лицо (лица) по-прежнему имеет (имеют) право на разумный доступ к адвокату или, в соответствующем случае, на консульскую помощь.

сов) на основании разрешения, полученного от вышестоящего начальника Национальной полиции.

Закон об уголовном правосудии 2007 года

153. Раздел 50 Закона об уголовном правосудии 2007 года допускает тюремное заключение на срок до семи дней в связи с совершением ряда указанных преступлений (Приложение 2, включающее, в частности, убийство, причинение серьезного вреда, незаконное лишение свободы, угрозу убийством или причинение серьезного вреда). Первые 48 часов состоят из шестичасового периода, за которым следуют два продления, на срок до 18 часов и 24 часов, по разрешению более высокого начальника Национальной полиции. Для продолжения задержания лица по истечении 48 часов требуется судебное разрешение.

154. Во всех случаях задержания старший сотрудник полиции должен иметь разумные основания полагать, что любое продление периода содержания под стражей необходимо для надлежащего расследования преступления, за которое было задержано лицо.

Законы об экстрадиции 1965–2001 годов

155. Согласно Законам об экстрадиции 1965–2001 годов во время проведения процедуры экстрадиции соответствующее лицо может оставаться под стражей или быть выпущено под залог. Лицо, находящееся под предварительным арестом в соответствии с законами, может быть освобождено в случае, если в течение 18 дней после его ареста не было получено просьбы об экстрадиции. В течение этого 18-дневного периода лицо может оставаться под стражей или быть выпущено под залог. Продолжительность последующего содержания под стражей в настоящее время пересматривается.

156. Согласно Закону 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками), в течение проведения процедуры выдачи лицо может оставаться под стражей или быть выпущенным под залог. Лицо, арестованное в соответствии с Законом в связи с получением запроса на арест и выдачу по Шенгенской информационной системе, может быть оставлено под стражей или выпущено под залог на период, не превышающий 14 дней, в ожидании получения Высоким судом Европейского ордера на арест, но должно быть выпущено на свободу, если такой ордер не будет получен судом в течение этого периода.

Статья 6.2

Расследование уголовных актов

157. Расследование предполагаемых преступных деяний входит в обязанности государственных полицейских сил – Национальной полиции. В тех случаях, когда один из сотрудников полиции подозревается в совершении такого преступления, это дело может расследовать государственный орган по надзору за полицией – Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции, предусмотренная в Законе о Национальной полиции 2005 года (более подробно обсуждается в главе, посвященной статье 12).

158. Принятие решения о преследовании входит в обязанности Генерального прокурора.

159. Акты пыток, совершенные сотрудниками Сил обороны, рассматриваются в соответствии с надлежащими положениями Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками или в соответствии с ирландской внутренней гражданской юрисдикцией, в зависимости от обстоятельств.

Статья 6.3

Закон о дипломатических сношениях и иммунитетах 1967 года

160. Раздел 6 Закона о дипломатических сношениях и иммунитетах 1967 года обеспечивает силу закона в государстве Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года. Согласно статье 36 этой Конвенции консульские должностные лица должны иметь возможность свободно общаться с гражданами и иметь к ним доступ и наоборот. При необходимости компетентные органы государства пребывания должны безотлагательно информировать консульское учреждение представляемого государства, если гражданин этого государства арестован или заключен в тюрьму или взят под стражу в ожидании судебного разбирательства или же задержан в любой иной форме. Кроме того, сообщения, адресуемые этому консульскому учреждению задержанным лицом, должны направляться компетентными органами без промедления. Наконец, упомянутые органы должны незамедлительно информировать заинтересованное лицо о его правах по этой статье. Консульские работники имеют право посещать гражданина представляемого государства, находящегося в тюрьме, под стражей или задержанного, для беседы и переписки с ним и принятия мер для его законного представительства.

Тюремные правила 2007 года

161. Закон о тюрьмах 2007 года предусматривает законодательную основу для разработки Тюремных правил в целях эффективного управления тюрьмами. Тюремные правила 2007 года отражают передовую международную практику в этой области и положения Европейских тюремных правил. Правило 16 гласит, что иностранному гражданину должна быть обеспечена возможность связаться с консулом и он должен быть информирован о своих правах в связи с посещением адвокатом или явкой в суд.

Положения 1987 года об обращении с лицами, находящимися под стражей в полицейском участке¹⁵

162. Положения обязывают Национальную полицию информировать иностранного гражданина, находящегося под стражей в полицейском участке, о его праве на юридическую помощь и контакт и посещение дипломатическим представителем государства, являющегося его родиной.

Статья 6.4

163. В рамках государственных полицейских сил – Национальной полиции – были приняты административные меры для обеспечения соблюдения пункта 4 статьи 6, который гласит: "Когда государство в соответствии с настоящей статьей заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет государства, упомянутые в пункте 1 статьи 5, о том, что такое лицо находится под стражей, и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, которое проводит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о своих выводах упомянутым государствам и указывает, намерено ли оно осуществлять свою юрисдикцию".

¹⁵ См. также главу, посвященную статье 2.

Статья 7

Статья 7.1

Процедура

164. Если какое-либо лицо совершило акт пытки и этот факт становится известным соответствующим органам, то в обязанность государственных органов, если они не намерены осуществить его экстрадицию, входит расследование утверждений и, в случае необходимости, направление дела Генеральному прокурору для изучения возможности уголовного преследования. В большинстве случаев эта функция будет осуществляться Национальной полицией.

165. В тех случаях, когда подозреваемое в применении пыток лицо само является сотрудником Национальной полиции, Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции, являющаяся государственным органом по надзору за полицией (обсуждаемым более подробно ниже в разделе, посвященном статье 12), может провести расследование и, при необходимости, направить дело Генеральному прокурору.

166. Акты пыток, совершенные сотрудниками Сил обороны, могут рассматриваться в соответствии с надлежащими положениями Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками (см. выше раздел, посвященный статье 4) или в соответствии с внутренней ирландской юрисдикцией, в зависимости от обстоятельств.

Статья 7.2

167. Не существует никаких процедурных разграничений или различий в осуществлении соответствующих процедур, необходимых для расследования или судебного преследования обычных преступлений серьезного характера в соответствии с законами этого государства и тех, которые указаны в статье 5.1 и 5.2. Как отмечалось ранее, случаи такого рода обычно расследуются Национальной полицией, а решение о возбуждении уголовного дела или иное решение принимается Генеральным прокурором, а в разделе 5 (4) Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) предусматривается рассмотрение дела в Центральном уголовном суде.

Статья 7.3

Основные права и защита личности

168. Следует отметить, что презумпция невиновности и право личности на юридическое представительство закреплены в законодательстве Ирландии.

169. Ирландская Конституция гарантирует права всех обвиняемых на справедливое судебное разбирательство на всех этапах судопроизводства. Конституционные гарантии отражены в законодательстве и практике. Суды несут ответственность за соблюдение прав представших перед ними лиц.

Положения о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с лицами, содержащимися под стражей в полицейских участках)¹⁶

170. Права лиц, содержащихся под стражей в полиции, регулируются, в частности, Положениями 1987 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с лицами, содержащимися под стражей в полицейских участках). Любое нарушение конституционных прав может привести к тому, что полученные в этой связи доказательства будут признаны неприемлемыми.

Статья 8

Статья 8.1

Законодательство

171. Действие статьи 8 Конвенции обеспечивается в ирландском законодательстве благодаря Закону 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток), Законом об экстрадиции 1965–2001 годов и Закону 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками).

172. Ирландские соглашения об экстрадиции с другими странами, не являющимися государствами – членами Европейского союза, регулируются частью II Закона об экстрадиции 1965 года (который основан на Европейской конвенции о выдаче 1957 года Совета Европы). Выдача между государствами – членами Европейского союза в настоящее время регулируется Европейским ордером на арест.

173. Распоряжения согласно части II (вторичное законодательство) отдаются в соответствии с разделом 8 Закона об экстрадиции 1965 года с внесенными в него поправками и используются для обеспечения действия соглашений об экстрадиции, заключенных на двусторонней или многосторонней основе, стороной которых стало государство.

Статья 8.2

174. Постановление 2000 года по Закону об экстрадиции 1965 года (применение части II) с внесенными в него недавно поправками Постановлением 2009 года по Закону об экстрадиции 1965 года (применение части II) обеспечивает применение части II Закона к Конвенции и определяет страны, к которым применяются положения об экстрадиции в связи с пытками. Следовательно, в отсутствие других соглашений об экстрадиции Конвенция может рассматриваться как соглашение между этим государством и каким-либо другим государством, являющимся участником Конвенции, для целей выдачи в связи с соответствующими преступлениями, охватываемыми Конвенцией.

Статья 8.3

175. См. 8.2 выше.

¹⁶ См. также выше раздел, посвященный статье 2.

Статья 8.4

Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток)

176. Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) устанавливает уголовную ответственность за преступление пытки, покушение на совершение преступления пытки и препятствие аресту лица в связи с преступлением пытки. Эти преступления подпадают под действие положений Законов об экстрадиции 1965–2001 годов и Закона 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками). Таким образом, преступления будут считаться включенными в категорию преступлений, предусматривающих выдачу, в любом договоре о выдаче, существующем между государствами-участниками, в соответствии с положениями части II, раздел 8, Закона об экстрадиции 1965 года и будут включены в категорию преступлений, в связи с которыми производится выдача, в любые будущие договоры о выдаче, заключенные между государствами-участниками по условиям Конвенции и в соответствии с условиями раздела 8 Закона об экстрадиции 1965 года с внесенными в него поправками. При отсутствии любого такого договора преступления, охватываемые Конвенцией, тем не менее, являются преступлениями, в связи с которыми может быть произведена экстрадиция.

177. Преступления, за которые Законом предусматривается уголовная ответственность, также будут считаться включенными в соглашения о выдаче между государствами – участниками Европейского союза, действие которых было обеспечено в национальном законодательстве в соответствии с Законом 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками).

Статья 9

Статья 9.1

Закон 2008 года об уголовном правосудии (взаимопомощь)

178. В апреле 2008 года в Ирландии был принят Закон 2008 года об уголовном правосудии (взаимопомощи). Этот закон отменяет и заменяет положения о взаимопомощи, содержащиеся в Законе об уголовном правосудии 1994 года. В той мере, в которой помощь оказывалась государству-участнику в соответствии с Законом 1994 года, она будет по-прежнему оказываться согласно соответствующим положениям нового Закона. Большая часть нового законодательства вступила в силу 1 сентября 2008 года, остальные положения (часть 3) должны начать действовать в ближайшем будущем.

179. Закон преследует три цели:

а) обеспечить действие следующих международных соглашений и договоров, предусматривающих взаимную правовую помощь, или их соответствующих положений:

- Конвенции о взаимной помощи в области уголовного правосудия между государствами – членами Европейского союза, принятой в Брюсселе 29 мая 2000 года [Конвенция 2000 года]
- Протокола к этой Конвенции, принятого в Люксембурге 16 октября 2001 года [Протокол 2001 года]
- Соглашения между Европейским союзом и Республикой Исландия и Королевством Норвегия о применении отдельных положений

Конвенции о взаимной помощи в области уголовного правосудия 2000 года и Протокола к ней 2001 года [Соглашение с Исландией и Норвегией]

- Статей 49 (за исключением пункта а), который был упразднен) и 51 Конвенции, подписанной в Шенгене 19 июня 1990 года, которые обеспечивают осуществление Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 года [Шенгенская конвенция]
- Рамочного решения Совета от 22 июля 2003 года об исполнении в странах Европейского союза распоряжений о блокировании имущества и обеспечении сохранности доказательств [Рамочное решение]
- Раздела III Соглашения о сотрудничестве между Европейским союзом и его государствами-членами и Швейцарской Конфедерацией по борьбе с мошенничеством и любой другой незаконной деятельностью, осуществляемой в ущерб их финансовым интересам, подписанного в Люксембурге 26 октября 2004 года [Соглашение ЕС/Швейцарии]
- Решения Совета от 20 сентября 2005 года об обмене информацией и сотрудничестве в связи с преступлениями терроризма [Решение Совета]
- Второго Дополнительного протокола от 8 ноября 2001 года к Европейской конвенции о взаимной помощи в области уголовного правосудия от 20 апреля 1959 года [Второй Дополнительный протокол к Европейской конвенции]
- Главы IV Конвенции Совета Европы об отмывании, выявлении, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности и о финансировании терроризма, принятой в Варшаве 16 мая 2005 года [Конвенция 2005 года]
- Статей 13, 14, 18, 19 и 20 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятой в Нью-Йорке 15 ноября 2000 года
- Статей 46, 49, 50 и 54–57 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, принятой в Нью-Йорке 31 октября 2003 года
- Соглашения 2003 года о взаимной правовой помощи между Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки и соответствующего двустороннего документа, обеспечивающего осуществление Договора о взаимной помощи в уголовных делах между Ирландией и Соединенными Штатами;

b) предусмотреть некоторые поправки к Закону об уголовном правосудии 1994 года; и

c) включить Правила 1996 года о применении Закона 1994 года об уголовном правосудии (раздел 46(6)) в базовое законодательство.

180. Конвенция о взаимной помощи в области уголовного правосудия между государствами – членами Европейского союза дополняет Конвенцию Совета Европы о взаимной помощи в области уголовного правосудия 1959 года путем

развития и обновления существующих положений, регулирующих взаимную помощь между государствами Европейского союза.

181. Протокол к Конвенции о взаимной помощи в области уголовного правосудия 2000 года между государствами – членами Европейского союза предусматривает оказание взаимной помощи в связи с просьбами о предоставлении информации о банковских счетах и банковских операциях. Предусматривается также контроль за банковскими операциями.

182. Соглашение между Европейским союзом и Республикой Исландия и Королевством Норвегия распространяет на эти страны действие положений Конвенции о взаимной помощи в области уголовного правосудия 2000 года и Протокола к ней 2001 года.

183. Рамочное решение Совета от 22 июля 2003 года об исполнении в странах Европейского союза распоряжений о блокировании имущества и обеспечении сохранности доказательств устанавливает правила, согласно которым каждое государство – член Европейского союза должно признавать и выполнять на своей территории распоряжения о блокировании имущества и обеспечении сохранности доказательств, отдаваемые судебными властями другого государства-члена в рамках уголовного судопроизводства.

184. Решение Совета от 20 сентября 2005 года улучшает механизмы обмена информацией между Европолом, Евроюстом и другими государствами-членами в связи с преступлениями терроризма.

185. Второй Дополнительный протокол к Европейской конвенции о взаимной помощи в области уголовного правосудия совершенствует и дополняет положения Конвенции Совета Европы о взаимной помощи в области уголовного правосудия 1959 года и Дополнительного протокола к нему.

186. Соглашение между Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки об экстрадиции и взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия совершенствует, дополняет и облегчает дальнейшее сотрудничество между странами в области как взаимной правовой помощи, так и экстрадиции.

Обзор

187. Часть 1 Закона 2008 года об уголовном правосудии (взаимопомощи) является вводной и касается некоторых общих вопросов, связанных с оказанием взаимной правовой помощи.

188. Часть 2 касается предоставления информации и соглашений об осуществлении контроля за финансовыми операциями. Основная цель этой части заключается в определении процедур для ввода в действие положений Протокола 2001 года в отношении финансовых операций для целей уголовного расследования.

189. Часть 3 касается оказания помощи между государствами – членами Европейского союза в отношении перехвата телекоммуникаций для целей уголовного расследования. Эта часть обеспечивает приведение в действие статей 17–22 Конвенции 2000 года.

190. Часть 4 предусматривает обеспечение исполнения распоряжений о блокировании, конфискации и лишении имущества. Эта статья приводит в действие Рамочное решение Совета от 22 июля 2003 года об исполнении распоряжений о блокировании имущества и обеспечении сохранности доказательств, а

также подтверждает те положения Закона об уголовном правосудии 1994 года, которые заменяются этим Законом.

191. Часть 5 касается обеспечения доказательств. Предусматривается передача заключенных для дачи показаний при проведении судебных расследований и дача показаний с помощью телевизионной и телефонной связи. В этой части также предусматривается получение показаний, идентифицирующих личность, для проведения уголовных расследований как внутри, так и за пределами государства.

192. Часть 6 касается других видов помощи. Эти виды помощи включают: вручение документов, а также обеспечение правового основания для возвращения предметов, полученных преступным путем, их законным владельцам и обеспечение контролируемых поставок как внутри государства, так и в другие государства, определенные для целей этой части.

193. Часть 7 касается взаимопомощи в уголовных делах между государством и Соединенными Штатами.

194. В части 8 Закона оговаривается ряд прочих вопросов, в том числе стандартные положения.

Статья 9.2

195. Министерство юстиции, равноправия и законодательных реформ является центральным органом власти, рассматривающим входящие и исходящие запросы, и работает в тесном сотрудничестве с другими учреждениями, в функции которых входят просьбы об оказании взаимной помощи.

Статья 10

Статья 10.1

Национальная полиция

196. В рамках Национальной полиции существует всеобъемлющая система образования, профессиональной подготовки и получения информации для обеспечения профессионального развития всех сотрудников. Эта программа развития включает обучение по вопросам международной и национальной правовой основы, применимой к профессиональной деятельности по поддержанию правопорядка в Ирландии. Все сотрудники Национальной полиции проходят подготовку, обеспечивающую, чтобы ценности, политика и процедуры полиции соответствовали правовым рамкам и философии общественного порядка, которые лежат в основе подхода Национальной полиции к деятельности по поддержанию правопорядка. Декларация Национальной полиции о профессиональных ценностях и этических нормах закрепляет основные ценности, регулирующие деятельность работы полиции в Ирландии, и обязывает всех сотрудников полиции соблюдать, поддерживать и защищать права человека и достоинство личности.

Обучение слушателей и стажеров по вопросам прав человека в Национальной полиции

197. Вопросы прав человека являются неотъемлемой частью обучения в Полицейском колледже и процесса трудоустройства и направления в места службы. В частности, слушатели проходят обучение по следующим вопросам:

- поощрение и защита человеческого достоинства и прав человека

- деятельность полиции в демократических государствах
- деятельность полиции и правопорядок/осмотрительность
- использование силы – самооборона, обеспечивающая соразмерное применение силы
- обращение с лицами, содержащимися под стражей (Правила 1987 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с заключенными, содержащимися под стражей в полицейских участках))
- подготовка по вопросам веления реестра задержанных лиц (Правила 1987 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с задержанными, содержащимися в отделениях Национальной полиции))
- основные права, предусмотренные статьями 40–44 Ирландской конституции.

Подготовка административно-управленческих кадров

198. Все курсы подготовки административно-управленческих кадров предусматривают обучение по вопросам прав человека, борьбы с расизмом и по вопросам этики.

Подготовка специалистов

199. Руководители общественного порядка посещают лекции, посвященные основным принципам, лежащим в основе Европейской конвенции по правам человека. Они также проходят обучение по Всеобщей декларации прав человека и Международному пакту о гражданских и политических правах.

Подготовка преподавателей

200. С 2004 года осуществляется пятидневная программа обучения сотрудников Национальной полиции "Первоначальная общая программа обучения по вопросам прав человека для преподавателей", которая охватывает приблизительно 50% преподавателей полиции. Проведенная в январе 2005 года оценка программы свидетельствует о том, что она успешным образом обеспечивает преподавателям достаточный объем информации, позволяющий им в ходе обучения выявлять области, которые связаны с вопросами прав человека.

Декларация о профессиональных ценностях и этических нормах

201. Эта декларация была опубликована и провозглашена в 2003 году в качестве официальной политики Национальной полиции. Экземпляры брошюры были распространены среди всех сотрудников Национальной полиции.

Контроль за соблюдением прав человека Национальной полицией

202. После завершения проверки положения с правами человека, проведенной внешними консультантами, Комиссар полиции подготовил всеобъемлющий План действий Национальной полиции, основанный на рекомендациях, сформулированных по итогам этой проверки. Был создан междисциплинарный межучрежденческий Стратегический консультационный комитет по правам человека для оказания консультативной помощи Комиссару и высшему руководству при осуществлении инициатив в области прав человека и проведения в рамках всей организации преобразований культурного характера. В Стратегический консультационный комитет по правам человека входят представители Ирландской комиссии по правам человека, Управления по вопросу равноправия и организации "Международная амнистия".

Пенитенциарная система

203. В ирландской пенитенциарной системе используется любая возможность для повышения уровня осведомленности и приверженности запрещению пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

204. Основная идея уважения прав человека заключенных является стержнем всех учебных программ для сотрудников тюрем в целях обеспечения того, чтобы к заключенным относились с достоинством и уважением. При обучении новых сотрудников пенитенциарной системы особое внимание уделяется Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, принятым Первым конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшемуся в Женеве в 1955 году, и утвержденным Экономическим и Социальным Советом в его Резолюциях 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года.

205. Согласно разделам 2 и 3 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) сотрудник тюрьмы, который совершает или пытается совершить, или входит в сговор для совершения акта пытки какого-либо лица как на территории государства, так и за его пределами, подлежит обвинению в совершении преступления пытки и, в случае вынесения обвинительного заключения, приговаривается к пожизненному заключению. Правило 93 нормативных Тюремных правил 2007 года ограничивает применение силы сотрудниками тюрем для обеспечения исключительно соразмерного применения силы и конкретным образом запрещает сотруднику тюрьмы наносить удары заключенному в иных целях, помимо целей самообороны.

Силы обороны

206. В концепции подготовки сотрудников Сил обороны признается необходимость основного военного обучения, разработанного специально для военнослужащих всех званий, которое соответствует обязательствам государства по Женевским конвенциям и Конвенциям Организации Объединенных Наций, в том числе Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток.

207. Подготовка по вопросам общего права вооруженных конфликтов (ПВК) является неотъемлемым элементом всех учебных курсов для сотрудников Сил обороны и подготовки кадров для работы за рубежом как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, и для этого выделяется необходимое время и соответствующий персонал. Подготовка по вопросам ПВК включает изучение Конвенции.

208. Участие юристов Сил обороны в учебных курсах института международного гуманитарного права Сан-Ремо, Италия, является обязательным. Офицеры посещают также курсы и семинары по правам человека. Квалифицированные офицеры обеспечивают заблаговременное и непрерывное развитие ценностей, подходов и политики, необходимых для выполнения всех оперативных миссий, в том числе операций по поддержанию и укреплению мира в соответствии с обязательствами по Конвенции.

209. В Ирландском военном (учебном) колледже Сил обороны проводятся курсы по международному праву прав человека, включающие изучение Конвенции.

210. Все сотрудники военной полиции посещают семинары гражданской полиции в Учебном колледже Национальной полиции и семинары по международному гуманитарному праву, проводимые Школой профессиональной подго-

товки Организации Объединенных Наций в Военном колледже, которые включают инструкции по обращению с задержанными лицами.

Комиссия по психическому здоровью

211. Комиссия по психическому здоровью приступила к осуществлению обширной многогранной учебно-информационной программы, направленной на поддержку специалистов для оказания качественных услуг в области охраны психического здоровья. Главная цель программы заключается в информировании психиатров, семей, опекунов, адвокатов и широкой общественности в целом о положениях Закона о психическом здоровье 2001 года.

212. Комиссия по психическому здоровью выпустила также правила и кодексы поведения¹⁷, регулирующие использование мест изоляции и ограничения свободы в центрах по уходу и лечению людей, страдающих психическими заболеваниями. За соблюдением этих правил следит Инспектор службы психического здоровья.

213. Раздел 69 (2) Закона о психическом здоровье 2001 года обязывает Комиссию по психическому здоровью разрабатывать правила, регулирующие принудительную изоляцию пациента и применение механических средств усмирения. Согласно разделу 69 (4) Закона понятие "пациент" относится к лицу, в отношении которого было издано постановление о госпитализации или возобновлении срока госпитализации, ребенку, в отношении которого действует постановление, принятое согласно разделу 25, и добровольному пациенту, как это определяется в Законе. В соответствии с положениями Закона 2001 года принудительная изоляция и механические средства усмирения могут применяться только в случаях, когда это необходимо для целей лечения или предотвращения нанесения пациентами увечий себе или окружающим, и их применение должно осуществляться в соответствии с правилами Комиссии по психическому здоровью.

214. Принцип 11 Принципов защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи (1991 год) гласит: "Физическое усмирение или принудительная изоляция пациента должны использоваться только в соответствии с официально утвержденными процедурами психиатрических заведений и только в тех случаях, когда это является единственным имеющимся средством предотвращения непосредственного или неизбежного ущерба пациенту и другим лицам. Они должны применяться только в течение периода, когда это является абсолютно необходимым для этой цели". Таким образом, ключевой принцип, лежащий в основе применения принудительной изоляции и/или механических средств усмирения, заключается в том, что они должны использоваться лишь в качестве крайнего средства, когда все другие варианты были уже рассмотрены, и не могут применяться дольше, чем это необходимо для данной цели.

215. Закон о психическом здоровье 2001 года предусматривает лишение свободы путем принудительной изоляции и механических средств усмирения добровольных пациентов. Комиссия по психическому здоровью убеждена в том, что применение принудительной изоляции и механических средств усмирения добровольного пациента должно быть связано с изучением вопроса о том, явля-

¹⁷ Mental Health Commission Rules Reference No. R-S69 (2) 02-2006 (Rules Governing the Use of Seclusion and Mechanical Means of Bodily Restraint) (см. вебсайт по адресу: www.mhcirl.ie/Mental_Health_Act_2001/Mental_Health_Commission_Rules/Seclusion_and_Mechanical_Restraint/) and the Mental Health Commission's Code of Practice on the Use of Physical Restraint in Approved Centres (Reference Number: COP – S33(3)/02/2006).

ется ли оправданной принудительная госпитализация пациента по причине психического расстройства и, если да, должна соблюдаться соответствующая процедура.

Статья 10.2

216. Как отмечалось ранее, пытка является уголовно наказуемым преступлением, влекущим за собой пожизненное заключение. Запрет на применение пыток является самоочевидным в контексте обучения, обеспечиваемого различными органами.

Статья 11

Статья 11

Задержание Национальной полицией

217. Права лиц, содержащихся под стражей в полиции, регулируются Правилами 1984 года о применении Закона 1987 года об уголовном правосудии (обращение с лицами, содержащимися под стражей в полицейских участках).

218. Междисциплинарный межучрежденческий Стратегический консультативный комитет по правам человека, упомянутый в статье 10, консультирует Комиссара и высшее руководство по вопросам осуществления инициатив в области прав человека с целью проведения в рамках всей организации преобразования культурного характера, особенно в областях, упомянутых в статье 11, которая гласит, что "каждое государство-участник систематически рассматривает правила, инструкции, методы и практику, касающиеся проведения допросов, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток".

Запись полицейских допросов

219. Запись полицейских допросов лиц, находящихся под стражей в полицейских участках, является важной гарантией против жестокого обращения или применения пыток в случаях, когда лица были задержаны в качестве подозреваемых согласно соответствующим положениям закона. Согласно последнему докладу Руководящего комитета по аудио- и аудио/видеозаписи допросов задержанных лиц имеется достаточное количество полицейских участков, оборудованных таким образом, чтобы обеспечить запись всех допросов, как это предусматривается в Правилах 1997 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (электронная запись допросов).

220. На практике это означает, что производится запись допросов лиц, задержанных в соответствии с разделом 4 Закона об уголовном правосудии 1984 года, разделом 30 Закона о преступлениях против государства 1939 года, Законом 1976 года об уголовном правосудии (незаконная торговля наркотическими средствами) и разделом 2 Закона 1996 года об уголовном правосудии (незаконная торговля наркотическими средствами). Исследование, проведенное полициейскими властями, свидетельствует о том, что записывается 98,1% всех таких допросов. В меньшинстве случаев допросы не записывались, но это было обусловлено, главным образом, нежеланием арестованного, чтобы допрос записывался, или тем, что оборудование было занято или не могло быть использовано по какой-либо иной причине.

Инспекция Национальной полиции

221. Инспекция консультирует Министра юстиции, равноправия и законодательных реформ по вопросам наиболее передовой полицейской практики.

222. Основная деятельность Инспекции касается вопросов функционирования Национальной полиции и управления ею. Инспекции проводятся по просьбе или с согласия Министра юстиции, равноправия и законодательных реформ. При проведении проверок и расследований Инспекция взаимодействует с сотрудниками полиции на всех уровнях – от высшего руководства в штаб-квартире до сотрудников, имеющих оперативные обязанности. Инспекция также взаимодействует с общинами, которые она обслуживает. Инспекция проводит всесторонний анализ политики и процедур Национальной полиции и сравнивает их с передовой практикой и нормами сопоставимых полицейских служб. Политика Инспекции заключается в подготовке кратких отчетов, содержащих практические рекомендации, с учетом уникальных культурных условий работы ирландской полиции. По закону все отчеты Инспекции должны представляться обоим палатам ирландского парламента.

Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции

223. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции является независимым органом, созданным в соответствии с Законом о Национальной полиции 2005 года, и представляет собой модель независимого механизма надзора за порядком в государстве. Никакой сотрудник или бывший сотрудник Национальной полиции не может быть членом Комиссии. Комиссию возглавляет бывший Генеральный секретарь Министерства иностранных дел. Уставные цели Комиссии заключаются в обеспечении того, чтобы ее функции выполнялись эффективным и действенным образом при полной справедливости в отношении всех лиц, причастных к процедуре подачи жалоб и расследования поведения сотрудников Национальной полиции, а также в повышении общественного доверия в процессе рассмотрения этих жалоб (см. также ниже раздел, посвященный статье 12).

Содержание под стражей в тюрьме

224. Тюремные правила 2007 года, которые заменяют Правила управления тюрьмами 1947 года, вступили в силу 1 октября 2007 года. Новые Правила предусматривают более строгое регламентирование использования специальных наблюдательных камер и более четкие процедуры расследования нарушений дисциплины заключенными. В целом, новые Правила предусматривают подробные современные нормативно-правовые рамки для защиты заключенных и надлежащего управления и эксплуатации всех государственных тюремных учреждений.

225. Что касается обзора методов и практики лишения свободы, то они непрерывно анализируются Ирландской тюремной службой с учетом преобладающей передовой практики. Кроме того, существуют постоянно действующие независимые механизмы для осуществления систематического контроля за функционированием пенитенциарной системы и условиями содержания под стражей и обращения со всеми задержанными лицами. К ним относятся следующие:

а) Комитеты по посещению тюрем, которые через определенные промежутки времени посещают находящиеся в их ведении тюрьмы и выслушивают жалобы заключенных. Комитеты по посещению тюрем имеют свободный доступ, коллективный или индивидуальный, к каждой части тюрьмы. Комитеты по

посещению тюрем отчитываются перед Министром юстиции, равноправия и законодательных реформ. Их доклады публикуются;

b) инспектор тюрем – назначаемое в соответствии с законом независимое лицо, ответственное за проверки и отчетность об условиях содержания в тюрьмах, в том числе здоровье, безопасность и благополучие заключенных; и

c) Комитет Совета Европы по предупреждению пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, который во время посещения того или иного государства-участника имеет право на беспрепятственный доступ в любое время суток к любому месту, где содержатся задержанные лица. На сегодняшний день Комитет посетил Ирландию в общей сложности четыре раза: в 1993, 1998, 2002 и 2006 годах.

Суды

226. Право задержанных на медицинскую помощь было признано в деле *In re the Emergency Powers Bill 1976* [1977] 1 IL 159. Главный судья по этому делу также постановил, что семьи задержанных лиц должны иметь возможность по запросу удостовериться в их местонахождении, а полицейские участки и тюрьмы должны вести учет задержанных лиц.

227. В деле *People (DPP) v. Quilligan* (No. 3) [1973] 2 IR 305 судья Финлэй перечислил меры защиты, которые должны иметься у лица, задержанного в соответствии с разделом 30 Закона о преступлениях против государства. К ним относится право на юридическую помощь во время содержания под стражей, причем отказ в предоставлении такого права, в случае его востребования на разумных основаниях, может сделать содержание под стражей незаконным. Кроме того, задержанные лица имеют право на медицинскую помощь и на доступ к правосудию. В рамках этого дела было также принято решение о том, что задержанное лицо имеет право хранить молчание и связанное с ним право быть информированным об этом праве. Кроме того, судья Уэлш указал в связи с этим делом, что задержанный не должен подвергаться какой-либо форме допроса, который суды могли бы счесть пристрастным или чрезмерно утомительным, будь то по причине его характера, способа проведения, продолжительности, времени суток или его настойчивости, переходящей в травлю, в случаях, когда нет свидетельства того, что арестованное лицо четким образом указало, что желает, чтобы его допрос был продолжен.

Случаи применения в соответствии со статьей 40 Конституции (хабеас корпус)

228. Как отмечалось ранее, основные права граждан гарантированы статьями 40–44 Конституции. Статья 40 предусматривает, что все граждане должны быть равны перед законом, и обязывает государство защищать личные права граждан. Термин "личные права", как он толкуется судами, привел к признанию и защите многих прав, которые конкретным образом не упоминаются в Конституции. Эти "неоговоренные права" уже обсуждались в предыдущих главах.

229. Перечисленные или явные права, содержащиеся в Конституции, включают в себя, в частности, право на свободу выражения мнений, собраний и ассоциации. В статье 40 также содержатся положения, регулирующие процедуру, известную как "хабеас корпус", благодаря которой лицо может оспорить законность его задержания путем выявления ошибки или нарушений при его задержании. Статья 40 (4) (2) гласит:

"По жалобе, поданной любым лицом или от его имени в Высокий суд, или по утверждению судьи о том, что такое лицо содержится под стражей незаконно, Высокий суд и любой его судья, которому подается такая жа-

лоба, должен незамедлительно изучить жалобу и может потребовать от лица, ответственного за содержание под стражей упомянутого лица, обеспечить в назначенный день явку в Высокий суд такого лица и подтвердить в письменном виде основания для его задержания, и Высокий суд должен, после того, как такое лицо предстанет перед судом и после предоставления возможности лицу, ответственному за задержание данного лица, обосновать его задержание, отдать распоряжение об освобождении такого лица из-под стражи, если не будет установлено, что оно задержано в соответствии с законом".

230. Процедура осуществляется таким образом, что сторона, обращающаяся с жалобой на незаконное задержание, обращается ex parte в суд с ходатайством издать первоначальное распоряжение в отношении должностного лица (начальника тюрьмы, полицейского), предположительно ответственного за задержание соответствующего индивидуума, предстать перед судом и обосновать задержание. В случае если задержание оказывается неоправданным или ошибочным, первоначальное распоряжение становится абсолютным, и лицо, в отношении которого была подана жалоба, по соответствующему приказу освобождается.

Недобровольное содержание под стражей лиц, страдающих психическими расстройствами

231. Одной из ключевых функций Комиссии по психическому здоровью, созданной в 2002 году в соответствии с Законом о психическом здоровье 2001 года, является принятие всех разумных мер для защиты интересов лиц, которые принудительным образом содержатся в утвержденных центрах. Комиссия по психическому здоровью издала ряд кодексов практики и юридически обязательных правил, регулирующих уход и обращение с пациентами, содержащимися под стражей. Комиссия намерена проводить систематические обзоры таких правил, регулирующих применение электроконвульсивных методов лечения и использование принудительной изоляции и механических средств усмирения. Такие обзоры будут проводиться раз в два года, после чего, в случае необходимости, правила будут пересматриваться.

232. Согласно Закону о психическом здоровье 2001 года все больницы и другие стационарные учреждения по уходу и лечению людей, страдающих психическими заболеваниями, должны быть зарегистрированы Комитетом по психическому здоровью в качестве утвержденных центров. В ноябре 2006 года были введены нормативные положения по утвержденным центрам. Они устанавливают необходимые минимальные стандарты в ряде областей, включая надлежащие подходящие условия содержания, питание и уход за пациентами, а также управление центрами. Несоблюдение этих правил является правонарушением.

Суд по вопросам психического здоровья

233. Все случаи принудительной госпитализации автоматически рассматриваются независимым Судом по вопросам психического здоровья в составе трех человек: адвоката, выступающего в качестве Председателя, консультанта-психиатра и лица, не являющегося специалистом и работающим под эгидой Комиссии по психическому здоровью. Процесс рассмотрения является независимым, автоматическим и должен быть завершен в течение 21 дня после госпитализации или подписания постановления о ее возобновлении. Функция суда по вопросам психического здоровья заключается в отмене или утверждении госпитализации или распоряжения о ее возобновлении. Пациенты имеют право посещать суды по вопросам психического здоровья и быть представленными юридическими представителями, назначаемыми Комиссией по психическому

здоровью. Комиссия также организует независимые врачебные освидетельствования каждого принудительно госпитализированного пациента, которые проводятся консультантом-психиатром, представляющим свое заключение суду.

234. Как предусматривается в Законе о психическом здоровье 2001 года, Инспектором Службы психического здоровья является психиатр-консультант, который несет ответственность за ежегодное посещение и инспектирование всех ирландских стационарных центров по уходу и лечению людей, страдающих психическими заболеваниями. Инспектор может также посещать и инспектировать любые другие помещения, в которых оказывается психиатрическая помощь. Инспектор получает помощь многопрофильной группы.

235. В рамках инспекционного процесса Инспекция выясняет степень соблюдения центрами:

- а) правил в отношении использования принудительной изоляции и механических средств усмирения;
- б) правил использования электроконвульсивной терапии; и
- с) кодекса практики, подготовленного Комиссией по психическому здоровью.

236. Она также следит за соблюдением правил, касающихся работы утвержденных центров. Инспекция имеет различные полномочия для посещения и инспектирования центров, получения информации от персонала и принятия свидетельств под присягой. Доклад инспекции ежегодно публикуется.

237. Действие Закона о психическом здоровье 2001 года было рассмотрено Министром здравоохранения и по вопросам охраны детства в 2006 году, и в результате этого обзора в настоящее время находится на рассмотрении ряд незначительных поправок. В апреле 2008 года Комиссией по психическому здоровью был подготовлен и представлен Министру здравоохранения и по вопросам охраны детства доклад о действии части 2 Закона (принудительная госпитализация лиц в утвержденных центрах), и ее рекомендации находятся в настоящее время на рассмотрении.

Принудительное содержание под стражей лиц, страдающих психическими расстройствами в контексте уголовного правосудия и роль Наблюдательного совета по психическому здоровью (уголовное право)

238. Закон 2006 года об уголовном праве (психические заболевания) предусматривает современную законодательную базу для лечения лиц, страдающих психическими расстройствами, которые обвиняются в совершении преступлений или были признаны невиновными в их совершении по причине невменяемости, и вследствие этого содержащимися в специальных учреждениях или центрах. Закон также предусматривает законодательную базу для лечения заключенных, которые, как было установлено, страдают психическими расстройствами и которых также требуется содержать в этих учреждениях.

239. В частности, Закон предусматривает существование Наблюдательного совета по психическому здоровью (уголовное право), роль которого заключается в рассмотрении вопросов о содержании в специальных учреждениях таких лиц. Совет обязан обеспечить рассмотрение вопроса о целесообразности продления госпитализации пациента через определенные интервалы времени (не превышающие шести месяцев) по его усмотрению. Совет является независимым при осуществлении своих функций, и предусматривается проведение заседаний в целях рассмотрения вопроса о целесообразности продления госпитали-

зации пациента, в связи с которыми он может получать материалы и другие доказательства, которые он сочтет необходимыми. Кроме того, Совет обязан назначить юридического представителя пациента, дело которого находится на рассмотрении, если пациент не предлагает своего представителя. Наконец, Совет может издать такое распоряжение, которое он считает надлежащим в отношении данного пациента, либо для продления госпитализации, ухода или лечения в определенном центре, либо для его освобождения, будь то безоговорочно или обусловленного продолжением амбулаторного лечения или наблюдением, или же и тем, и другим.

240. Правительство утвердило предложения о внесении поправок в Закон об уголовном праве (психические заболевания), и в настоящее время разрабатывается соответствующий законопроект.

241. Предложения касаются двух областей Закона. Первая связана со случаями, когда речь может идти о способности того или иного лица предстать перед судом. Поправка предусматривает рассмотрение судьей объективного медицинского заключения перед тем, как он примет решение о направлении лица на первоначальную психиатрическую экспертизу в определенный центр.

242. В настоящее время Закон предусматривает, что Наблюдательный совет по психическому здоровью (уголовное право), созданный в соответствии с Законом 2006 года, должен регулярно рассматривать вопрос о целесообразности продления госпитализации лиц, направленных в определенный центр в соответствии с Законом 2006 года. Совет может вынести постановление об освобождении такого лица безоговорочно или при соблюдении ряда условий при определенных обстоятельствах. Вторая поправка позволит Совету принимать меры для наблюдения за пациентами, выписанными из соответствующего центра на определенных условиях.

Детские исправительные школы

243. По решению суда дети-правонарушители содержатся в детских исправительных школах. Функционирование этих школ регулируется положениями Закона о детях 2001 года с внесенными в него поправками. Соответствующие положения этого Закона вступили в силу 1 марта 2007 года, после чего ответственность за эти школы перешла от Министерства образования и науки к Ирландской судебной службе по делам несовершеннолетних – исполнительному органу Министерства юстиции, равноправия и законодательных реформ. Исторически сложилось так, что в школах находились дети в возрасте до 16 лет. В марте 2007 года этот возраст был увеличен до 18 лет для девочек и будет также увеличен до 18 лет для мальчиков, как только будет обеспечено достаточно мест для их размещения.

244. Цели детских исправительных школ изложены в разделе 158 Закона, который гласит:

"Основной целью детских исправительных школ является обеспечение надлежащих образовательных и учебных программ и инфраструктуры для детей, направленных в них судом

а) с учетом их здоровья, безопасности, благополучия и интересов, в том числе физического, психологического и эмоционального благополучия;

б) для обеспечения надлежащего ухода, руководства и контроля за ними;

с) для сохранения и развития удовлетворительных отношений между ними и их семьями;

d) для обеспечения надлежащего морального и дисциплинарного воздействия на них; и

е) для признания личной, культурной и языковой самобытности каждого из них,

с тем чтобы содействовать их реинтеграции в общество и подготовить их к тому, чтобы они могли занять свое место в обществе как лица, соблюдающие закон и способные вносить позитивный и продуктивный вклад в общество".

245. Что касается дисциплины, то раздел 201 Закона о детях 2001 года предусматривает, что:

"1) Любой ребенок, который нарушает правила детской исправительной школы, по указанию директора может быть подвергнут дисциплинарной мере, которая должна приниматься разумным образом и в пределах установленных границ.

2) Без ущерба для права Министра устанавливать ограничения для дисциплинарных мер в отношении детей, содержащихся в детских исправительных школах, должны быть запрещены следующие формы дисциплинарного наказания:

a) телесные наказания или любые другие формы физического насилия,

b) лишение пищи и воды,

c) обращение, которое на разумных основаниях можно считать пагубным для физического, психологического или эмоционального благополучия, или

d) обращение, являющееся жестоким, бесчеловечным или унижающим человеческое достоинство".

246. На детские исправительные школы распространяется ряд положений об инспекциях и контроле, в том числе ежегодных инспекциях, совершаемых уполномоченным лицом. В октябре 2008 года для проведения инспекций детских исправительных школ была создана инстанция по вопросам информации и качества в области здравоохранения. Вопросы функционирования этих школ входят в компетенцию Уполномоченного по правам ребенка, который имеет право посещать школы и расследовать жалобы детей.

Содержание под стражей просителей убежища

247. Хотя содержание под стражей просителей убежища в Ирландии не является нормой, раздел 9 (8) Закона о беженцах 1996 года предусматривает содержание под стражей просителей убежища в предназначенном для этого месте при конкретных обстоятельствах, а именно:

"когда сотрудник миграционной службы или сотрудник Национальной полиции на разумных основаниях подозревает, что проситель:

a) представляет угрозу национальной безопасности или общественному порядку в государстве,

- b) совершил серьезное неполитическое преступление за пределами государства,
- c) не предпринял разумных усилий, чтобы позволить подлинным образом установить его личность,
- d) намеревается избежать высылки из государства в случае, если его ходатайство о предоставлении убежища будет передано какой-либо стране – участнице Конвенции в соответствии с разделом 22 или безопасной третьей стране (по смыслу этого раздела),
- e) намеревается покинуть государство и попасть на территорию другого государства без разрешения компетентных органов, или
- f) необоснованно уничтожил свое удостоверение личности или проездные документы или имеет поддельное удостоверение личности, он может задержать это лицо в установленном месте (именуемом далее в этом Законе "местом содержания под стражей")".

248. Во время таких периодов содержания под стражей проводятся последующие проверки, как это предусмотрено в разделе 9 (10) и последующих разделах Закона.

249. В разделе 9 (10) а) предусматривается, что: "Лицо, задержанное в соответствии с подразделом 8, должно, как только представится возможность, предстать перед судьей окружного суда, назначенного в окружной суд района, в котором данное лицо находится под стражей".

250. Раздел 9 (10) b) предусматривает, что в случае, если лицо предстает перед судьей окружного суда в соответствии с разделом 9 (10) а), судья может, если он удостоверился в том, что один или несколько пунктов а)-f) раздела 9 (8) (изложенный выше) применяются в отношении этого лица, направить данное лицо в место содержания под стражей на период, не превышающий 21 день с момента его задержания.

251. Раздел 9 (10) b) предусматривает, что судья окружного суда может вместо вынесения постановления о содержании под стражей постановить освободить лицо, которое было задержано в соответствии с разделом 9 (8).

252. Раздел 9 (12) а) предусматривает, что право содержания под стражей в разделе 9 (8) не должно применяться к лицу, не достигшему 18-летнего возраста. В разделе 9 (12) b) предусматривается, что "если и пока у сотрудника иммиграционной службы или, в соответствующем случае, сотрудника Национальной полиции имеются разумные основания полагать, что данное лицо не моложе 18 лет, положения подраздела (8) должны применяться, как если бы оно достигло 18-летнего возраста".

253. В разделе 9 (12) c) предусматривается, что, если не состоящий в браке ребенок в возрасте до 18 лет находится под опекой какого-либо лица (будь то родителя или лица, действующего *in loco parentis*, или любого иного лица) и такое лицо содержится под стражей в соответствии с положениями настоящего раздела, сотрудник иммиграционной службы или сотрудник Национальной полиции должны незамедлительно уведомить Совет по здравоохранению района, в котором данное лицо находится под стражей, о факте и обстоятельствах задержания.

254. Раздел 9 (13) предусматривает, что в случае, если судья районного суда вынес постановление об освобождении лица при определенных условиях (9 (10) b)), сотрудник полиции может по-прежнему задерживать это лицо, если

он считает, что поставленные условия не выполняются. В соответствии с разделом 9 (13) b) лицо, задерживаемое таким образом, должно в кратчайшие сроки предстать перед судьей окружного суда, который может вынести постановление о содержании под стражей этого лица в течение периода, не превышающего 21 день, или может отдать распоряжение об освобождении этого лица при определенных условиях.

255. В разделе 9 (14) a) предусматривается, что в случае, если судья окружного суда вынес постановление о задержании в соответствии с разделом 9 (10) или (13), то судья окружного суда может, в случае удостоверения в том, что один или несколько пунктов изложенного выше подраздела 8 применяются к данному лицу, вынести в отношении него решение о дальнейших периодах содержания под стражей (при этом каждый период не должен превышать 21 дня) в ожидании рассмотрения ходатайства этого лица о получении статуса беженца в соответствии с разделом 8 Закона 1996 года.

256. Раздел 9 (14) b) предусматривает, что, если лицо, задержанное в соответствии с разделом 9 (10) или 9 (13), желает покинуть государство, оно должно предстать перед судом окружного суда и судья должен, если он удостоверится, что лицо не желает дожидаться рассмотрения его ходатайства о предоставлении статуса беженца в соответствии с разделом 8 и намерено покинуть государство, дать распоряжение Министру принять меры для депортации этого лица с территории государства.

257. Существуют всеобъемлющие правила в виде Правил 2000 года о применении Закона о беженцах 1996 года (место и условия содержания под стражей), регулирующих содержание под стражей просителей убежища. На таких лиц распространяются также в соответствующих случаях правила, регулирующие содержание под стражей в тюрьмах и полицейских участках.

258. Раздел 71 (1) Законопроекта 2008 года об иммиграции, проживании и защите определит обстоятельства, при которых просители защиты могут быть арестованы или взяты под стражу. Положения этого раздела отражают положения раздела 9 (8) Закона о беженцах, но предусматривают дополнительное полномочие арестовывать и задерживать лиц при обстоятельствах, когда они подают ходатайство о предоставлении защиты или ходатайство о последующем предоставлении защиты с целью отсрочить их депортацию с территории государства.

Силы обороны

259. Законные полномочия, касающиеся ареста и содержания под стражей, изложены в разделах 171 и 172 Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками. Эти положения в настоящее время находятся на рассмотрении. Ожидается, что в конце 2009 года или в начале 2010 года будет представлен законопроект, вносящий поправки в эти положения для обеспечения того, чтобы они были полностью совместимы со статьей 5 Европейской конвенции по правам человека.

260. Директива начальника военной полиции о правах лиц, содержащихся под стражей, предусматривает гарантии для таких лиц. Эти гарантии дополняют требования Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками (разделы 171 и 172) и Правила Сил обороны (DFR A. 7). Несмотря на положения, содержащиеся в Директиве начальника военной полиции, лица, содержащиеся под стражей, пользуются такой же защитой, которая предусмотрена в "Правилах судей".

261. Обращение с лицами, содержащимися под стражей, должно в любое время полностью соответствовать положениям статьи 5 Европейской конвенции по правам человека и Правилам 1987 года об обращении полиции с лицами, содержащимися под стражей.

Статья 12

Национальная полиция

262. В обязанности соответствующих государственных органов входит беспристрастное, быстрое и эффективное расследование всех предполагаемых преступлений. В большинстве случаев это входит в компетенцию Национальной полиции. Расследования утверждений о применении пыток или жестоком обращении со стороны сотрудников Национальной полиции могут расследоваться государственным органом по надзору за работой полиции – Комиссией Уполномоченного по Национальной полиции.

Надзор за работой Национальной полиции

263. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции является независимым органом, созданным в соответствии с Законом о Национальной полиции 2005 года, и представляет собой модель независимого механизма надзора за правопорядком в государстве. Никакой сотрудник или бывший сотрудник Национальной полиции не может быть членом Комиссии. Комиссию возглавляет бывший Генеральный секретарь Министерства иностранных дел, а ее членами являются высокопоставленные должностные лица. Уставные цели Комиссии заключаются в обеспечении того, чтобы ее функции выполнялись эффективным и действенным образом при полной справедливости в отношении всех лиц, причастных к процедуре подачи жалоб и расследования поведения сотрудников Национальной полиции, а также в повышении общественного доверия к процедуре рассмотрения этих жалоб. Комиссия имеет достаточные ресурсы, и ее персонал насчитывает 100 человек. Это в пять раз превышает штат сотрудников предшествующей ей организации (Совет Национальной полиции по рассмотрению жалоб). В число сотрудников входят высококвалифицированные специалисты по проведению расследований.

264. Комиссия имеет право непосредственно расследовать все жалобы и должна непосредственно расследовать жалобы, касающиеся смерти или нанесения серьезного ущерба лицу, содержащемуся под стражей в полиции. Назначенные представители Комиссии Уполномоченного имеют право проводить для этой цели расследования. Если сотрудник полиции был обвинен в применении пыток, Комиссия имеет все полномочия проводить расследования и докладывать о результатах Генеральному прокурору с целью судебного преследования. С момента начала функционирования Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции не получила никаких жалоб, касающихся пыток. Комиссия Уполномоченного может также направлять жалобы Комиссару полиции для проведения расследования под ее надзором или без него. Она также имеет право проводить расследования по собственной инициативе без получения жалобы и в случаях, когда это желательно в государственных интересах, рассматривать любой вопрос, который, по ее мнению, свидетельствует о возможном преступлении или поведении сотрудника полиции, которое оправдывало бы дисциплинарные разбирательства. Комиссия Уполномоченного также имеет право расследовать любую практику, политику или процедуру полиции с целью сокращения числа соответствующих поступающих жалоб. Министр может также по-

просить Уполномоченного провести расследование любого дела, когда он считает это целесообразным в государственных интересах.

265. В период с 9 мая 2007 года по 31 декабря 2008 года Комиссия получила 4 746 жалоб, и еще 374 вопроса были переданы ей за это время в соответствии с разделом 102 (1) Закона о национальной полиции 2005 года. Последние представляют собой вопросы, переданные Комиссарам полиции в связи со случаями, когда поведение сотрудника полиции могло привести к смертельному исходу или нанесению серьезного ущерба. Расследование по таким вопросам проводится, как правило, в соответствии с разделом 98 Закона о Национальной полиции 2005 года.

266. В связи с упомянутыми выше 4 746 жалобами:

- 173 дела были открыты в рамках процедуры принятия неформальной резолюции;
- 980 случаев были расследованы при использовании неконтролируемых полномочий согласно разделу 94;
- 184 случая были расследованы при использовании контролируемых полномочий согласно разделу 94;
- 1 280 случаев были расследованы при использовании полномочий согласно разделу 98;
- дела по 2 718 жалобам были закрыты за этот период;
- 1 909 случаев были признаны неприемлемыми;
- по 220 делам ожидается решение об их приемлемости.

267. Среди дел, расследованных Комиссией Уполномоченного по Национальной полиции:

- a) 37 дел были направлены Генеральному прокурору, по одному из которых на сегодняшний день было сделано обвинение; и
- b) по 25 делам были приняты дисциплинарные меры в соответствии с Правилами 2007 года о Национальной полиции (дисциплина).

268. В этой связи важно иметь в виду, что Комиссия является по сути независимым следственным органом, который сообщает о результатах своих расследований Национальной полиции и, в соответствующих случаях, Генеральному прокурору (раздел 67 Закона о национальной полиции 2005 года).

269. Комиссия Уполномоченного признает, что существует отставание в рассмотрении жалоб и проведении расследований, и приводит ряд факторов, которые способствовали этому, главным образом кадровые вакансии и отсутствие соответствующих информационно-технологических систем. Тем не менее после января 2008 года вакантные должности были укомплектованы дополнительными следователями и была введена полностью разработанная система управления расследованиями конкретных случаев.

Пенитенциарная система

270. Заключенный может подавать жалобы на жестокое обращение начальнику тюрьмы, члену Комитета по посещениям тюрем, Генеральному директору Ирландской тюремной службы или Министру юстиции, равноправия и законодательных реформ. Заключенный может также сообщать о соответствующем случае Национальной полиции, подавать гражданские иски о возмещении

ущерба в суды или направлять жалобу любой соответствующей третьей стороне. Правило 55 Тюремных правил 2007 года предусматривает, что начальник тюрьмы должен встречаться с заключенным, который желает видеть его или обратиться к нему с какой-либо жалобой.

271. Если заключенный обращается с жалобой о жестоком обращении, начальник тюрьмы расследует ее. В любом случае, когда раскрывается уголовное преступление, начальник тюрьмы просит Национальную полицию провести полицейское расследование в целях получения свидетельств в поддержку уголовного преследования.

272. На основе выводов доклада о расследовании жалобы на жестокое обращение начальник тюрьмы может принять решение о дисциплинарных мерах в отношении сотрудника в соответствии с Тюремными правилами 1996 года (дисциплинарный кодекс для должностных лиц).

Инспектор тюрем

273. В Законе о тюрьмах 2007 года предусматривается должность независимого Инспектора тюрем. Инспектор имеет право проводить регулярные инспекции тюрем и иметь доступ к любому такому учреждению в любой момент по своему выбору. Он может проверить любые хранящиеся там документы по своему усмотрению. Он может также проводить расследования конкретного характера по просьбе Министра юстиции, равноправия и законодательных реформ. Хотя в обязанности Инспектора не входит расследование индивидуальных жалоб заключенных, он может расследовать обстоятельства, которые привели к подаче жалобы.

Силы обороны

274. Раздел 192 (3) Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками предусматривает, что военно-полевой суд имеет юрисдикцию судить любое лицо, на которое распространяется действие военного права, за любое преступление по Закону 2000 года об уголовном праве (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток), когда такое лицо находилось на действительной военной службе или было направлено на службу за пределами государства по любой причине, указанной в разделе 3 Закона об обороне 2006 года (поправка). Силы обороны прилагают все возможные усилия для обеспечения незамедлительного и беспристрастного расследования любого заявления о применении пыток в отношении лица, на которого распространяется военное право и которое предположительно совершило такой акт, находясь на действительной службе. Любое заявление о применении пыток в отношении лица, на которого распространяется военное право и которое предположительно совершило такой акт, не находясь на действительной службе, будет рассматриваться Национальной полицией при полном сотрудничестве с соответствующими военными властями.

275. Любое лицо, на которое распространяется военное право и которое получает серьезные ранения в результате пыток, может стать объектом судебного расследования, производимого в соответствии с пунктом 2 Правил Сил обороны А.5 и Правил процедуры (Силы обороны) 2008 года.

276. Любое лицо, на которое распространяется военное право и которое умирает или получает смертельное ранение в результате пыток, находясь на действительной службе, может стать объектом судебного расследования, производимого в соответствии с пунктом 2 Правил Сил обороны А.5 и Правил процедуры (Силы обороны) 2008 года.

277. Любое лицо, на которое распространяется военное право или которое умирает или получает смертельное ранение в результате применения пыток, находясь или не находясь на действительной военной службе, может, помимо вышеуказанного, быть объектом дознания коронера в соответствии с положениями Закона о коронере 1962 года.

278. Любое заявление об акте пыток в отношении какого-либо лица, совершенном предположительно сотрудником Сил обороны, участвующим в миссии по поддержанию мира за рубежом, будет полностью расследоваться Военной полицией (или Национальной полицией). В случае неопровержимых доказательств применения пытки обвинения будут сделаны в соответствии с разделом 169 Закона об обороне 1954 года с поправками, внесенными в него разделом 6 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток).

Рассмотрение вопроса о целесообразности продления срока принудительной госпитализации в утвержденном центре Судом по вопросам психического здоровья

279. После полного введения в действие Закона о психическом здоровье 2001 года в ноябре 2006 года все распоряжения о принудительной госпитализации в утвержденных центрах или о продлении сроков принудительной госпитализации подлежат автоматическому и независимому рассмотрению Судом по вопросам психического здоровья.

280. Суд по вопросам психического здоровья состоит из адвоката, выступающего в качестве его председателя, консультанта-психиатра и еще одного члена, который не является специалистом в данной области. Суд по вопросам психического здоровья должен рассмотреть распоряжение о госпитализации или ее продлении в течение 21 дня после того, как оно было отдано. Если Суд по вопросам психического здоровья удостоверяется в том, что пациент страдает психическим расстройством и что была соблюдена соответствующая процедура, он подтверждает распоряжение. В противном случае он отменяет распоряжение и принимает решение об освобождении пациента.

281. В целях выполнения возложенных на него функций Суд по вопросам психического здоровья имеет такие же полномочия, как и любой другой суд, в том числе право требовать явки соответствующих людей и представления документов.

Направление апелляции в Окружной суд

282. Пациент, принудительно госпитализированный в соответствии с Законом о психическом здоровье 2001 года, может обжаловать решение Суда по вопросам психического здоровья в Окружном суде (в течение 14 дней). Пациент обязан представить свое дело и доказать, что он/она не страдает психическим расстройством. Пациенты могут также обжаловать свою госпитализацию в соответствии со статьей 40 Конституции (хабеас корпус).

Жалобы на жестокое обращение с пациентами психиатрических клиник

283. Пациент, принудительно госпитализированный в соответствии с положениями Закона о психическом здоровье 2001 года, имеет, в частности, законное право в соответствии с разделом 16 Закона 2001 года, на правовое представительство и на общение с Инспектором услуг в области психического здоровья. Все госпитализированные лица должны получить конкретную информацию в течение 24 часов после издания распоряжения о принудительной госпитализации или о ее продлении. Письменное уведомление, представляемое пациентам,

должно включать информацию о том, что он/она имеет право на адвоката и на контакт с Инспектором услуг в области психического здоровья. Раздел 51 (1) а) Закона о психическом здоровье 2001 года предусматривает, что Инспектор должен ежегодно посещать и инспектировать все утвержденные центры, а также посещать и инспектировать по своему усмотрению другие учреждения, в которых оказывается психиатрическая помощь. В ходе инспекции Инспектор обязан по закону встретиться с каждым пациентом, попросившим проведение освидетельствования; такие просьбы могут представляться самими пациентами или другими лицами. Эти положения обеспечивают, чтобы жалоба могла подаваться непосредственно Инспектору и чтобы Инспектор мог расследовать любые подобные жалобы. Инспектор имеет широкие полномочия для посещения и инспектирования помещений, получения информации от персонала и получения под присягой свидетельских показаний.

284. Законодательство также предусматривает, что Комиссия по психическому здоровью может обеспечить проведение Инспектором или другим указанным лицом расследования по вопросам ухода и лечения, обеспечиваемого конкретному пациенту. Такое расследование должно проводиться по просьбе Министра здравоохранения и по вопросам охраны детства в соответствии с разделом 55 (1) Закона 2001 года.

285. Кроме того, Правила 2006 года о применении Закона 2001 года о психическом здоровье (утвержденные центры) предусматривают, что в любом утвержденном центре должны существовать письменные инструкции и процедуры по оперативной деятельности, касающиеся информации, связи, управления рисками и подачи, рассмотрения и расследования жалоб. Представляемая пациентам информация должна включать в себя подробные сведения о соответствующих информационных и добровольных агентствах; зарегистрированный владелец учреждения должен обеспечить, чтобы пациенты могли свободно общаться в любое время с учетом их благополучия, безопасности и здоровья. Процедуры управления рисками должны, в частности, предусматривать меры по выявлению, регистрации и извлечению уроков из серьезных или нежелательных инцидентов или неблагоприятных событий, влияющих на пациентов. Процедуры рассмотрения жалоб должны обеспечивать, в частности, чтобы жалобы от любого лица о любых аспектах услуг, ухода и лечения, предоставляемых утвержденным центром или от его имени, подлежали оперативному рассмотрению.

286. На основе Закона об охране здоровья 2004 года был создан новый механизм рассмотрения жалоб, который применяется ко всем государственным медицинским учреждениям Ирландии, в том числе к психиатрическим учреждениям. Закон об охране здоровья 2004 года (с внесенными в него поправками) предусматривает также меры, обеспечивающие защиту в случае раскрытия информации в сфере здравоохранения, в том числе во всех государственных и частных психиатрических учреждениях. Разглашение информации, производимое сотрудниками добросовестным образом и на разумных основаниях, защищает их от дисциплинарных мер на работе и от гражданской ответственности. Это положение было введено по распоряжению Министра и вступило в действие 1 марта 2009 года.

Статья 13

Роль Национальной полиции

287. Как отмечалось ранее, в обязанности Национальной полиции входит получение жалоб и беспристрастное, оперативное и эффективное рассмотрение любых предполагаемых преступлений пытки. Доказанное пренебрежение этой обязанностью является нарушением дисциплинарного кодекса полиции. Исключением из этого правила являются случаи, когда утверждение о применении пытки было сделано в отношении самого сотрудника полиции.

Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции

288. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции является независимым органом, созданным в соответствии с Законом о Национальной полиции 2005 года, и представляет собой модель независимого механизма надзора за правопорядком в государстве. Никакой сотрудник или бывший сотрудник Национальной полиции не может быть членом Комиссии. Комиссию возглавляет бывший Генеральный секретарь Министерства иностранных дел, а ее членами являются высокопоставленные должностные лица. Уставные цели Комиссии заключаются в обеспечении того, чтобы ее функции выполнялись эффективным и действенным образом при полной справедливости в отношении всех лиц, причастных к процедуре подачи жалоб и расследования поведения сотрудников Национальной полиции, а также в повышении общественного доверия к процедуре рассмотрения этих жалоб. Комиссия имеет достаточные ресурсы, и ее персонал насчитывает 100 человек. Это в пять раз превышает штат сотрудников предшествующей ей организации (Совет Национальной полиции по рассмотрению жалоб). В число сотрудников входят высококвалифицированные специалисты по проведению расследований.

289. Комиссия имеет право непосредственно расследовать все жалобы и должна непосредственно расследовать жалобы, касающиеся смерти или нанесения серьезного ущерба лицу, содержащемуся под стражей в полиции. Назначенные представители Комиссии Уполномоченного имеют право проводить для этой цели расследования. Если сотрудник полиции был обвинен в применении пыток, Комиссия имеет все полномочия проводить расследования и докладывать о результатах Генеральному прокурору с целью судебного преследования. С момента начала функционирования Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции не получила никаких жалоб, касающихся пыток. Комиссия Уполномоченного может также направлять жалобы Комиссару полиции для проведения расследования под ее надзором или без него. Она также имеет право проводить расследования по собственной инициативе без получения жалобы и в случаях, когда это желательно в государственных интересах, рассматривать любой вопрос, который, по ее мнению, свидетельствует о возможном преступлении или поведении сотрудника полиции, которое оправдывало бы дисциплинарные разбирательства. Комиссия Уполномоченного также имеет право расследовать любую практику, политику или процедуру полиции с целью сокращения числа соответствующих поступающих жалоб. Министр может также попросить Уполномоченного провести расследование любого дела, когда он считает это целесообразным в государственных интересах (см. также дополнительную более подробную информацию Комиссии Уполномоченного по Национальной полиции в главе, посвященной статье 12).

Защита свидетелей

290. Запугивание свидетелей является преступлением в соответствии с разделом 41 Закона об уголовном правосудии 1999 года, который определяет это преступление как причинение вреда, запугивание или угрозы или совершение любых других действий с целью поддержания чувства страха у другого лица, которое оказывает помощь в расследовании преступления Национальной полиции, с целью затруднить, воспрепятствовать или вмешаться в расследование или отправление правосудия. В случае обвинительного приговора преступление подлежит наказанию в виде штрафа или лишения свободы на срок до десяти лет.

291. С 1997 года Национальная полиция осуществляет Программу обеспечения безопасности свидетелей в связи с попытками преступных и других групп воспрепятствовать нормальной работе системы уголовного правосудия, включая угрозы применения насилия и систематическое запугивание свидетелей. Разработка этой Программы не требовалась законодательством, однако ее осуществление поддерживается дополнительными законодательными положениями в разделе 40 Закона об уголовном правосудии 1999 года, который предусматривает уголовную ответственность для любого человека, пытающегося без законных оснований выявить местонахождение или любые новые сведения о личности свидетеля, который был перемещен в другое место в рамках этой Программы. Это преступление предусматривает по обвинительному заключению штраф или лишение свободы на срок до пяти лет.

292. Национальная полиция строго применяет положения, касающиеся запугивания и защиты свидетелей, содержащиеся в Законе об уголовном правосудии 1999 года. В случае, когда руководитель расследования по какому-либо делу выявляет свидетеля, имеющего решающее значение для данного дела, а предпочтительные свидетельства еще не являются доступными в других местах и существует серьезная угроза для жизни свидетеля или его семьи, с согласия свидетеля может быть сделана заявка на включение его в Программу обеспечения безопасности свидетелей.

293. В случае, когда в ходе уголовного судопроизводства возникает угроза или происходит запугивание свидетеля или потенциального свидетеля, дело может направляться судье, который может по своему усмотрению отменить освобождение под залог или принять другие санкции в отношении обвиняемого/подозреваемого лица.

Пенитенциарная система

294. Как уже упоминалось, заключенный может обращаться с жалобами на жестокое обращение к начальнику тюрьмы, члену Комитета по посещению тюрем, Генеральному директору Ирландской тюремной службы или Министру юстиции, равноправия и законодательных реформ. Жалоба расследуется безотлагательно и беспристрастно. Согласно разделу 3 Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) любое лицо, которое совершает действия с намерением воспрепятствовать или затруднить арест или преследование другого лица в связи с преступлением пытки, подлежит в случае вынесения обвинительного заключения пожизненному тюремному заключению.

295. Заключенный, подающий жалобу, и любой соответствующий свидетель или свидетели пользуются любой защитой, которая будет сочтена целесообразной, включая, при необходимости, перевод в другую часть тюрьмы или в другую тюрьму.

Силы обороны

296. Любое лицо, на которое распространяется военное право (как это определено в разделах 118 и 119 Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками) и которое было подвергнуто жестокому обращению во время содержания под стражей или под арестом, имеет неограниченное право на возмещение ущерба в соответствии с Процедурой возмещения ущерба в Силах обороны, как это предусмотрено разделом 114(1) и 114(2) Закона об обороне 1954 года с внесенными в него поправками и разработанными на его основе правилами. В обязанности командира входит расследование любой жалобы. Если командир не может обеспечить возмещение, требуемое истцом, то это лицо имеет предусмотренное законом право на рассмотрение его жалобы по цепочке командования вплоть до начальника штаба, и в конечном итоге, если этот вопрос не может быть решен удовлетворительным для него образом, дело может быть направлено Уполномоченному по Силам обороны в соответствии с положениями Закона об Уполномоченном по Силам обороны 2004 года. Директива начальника военной полиции, касающаяся прав лиц, находящихся под арестом, предусматривает процедуру подачи жалобы таким лицом.

297. Сотрудники Сил обороны, находящиеся на действительной службе за пределами государства в составе сил Организации Объединенных Наций или сил, имеющих мандат Организации Объединенных Наций, могут помещать под стражу лиц только при наличии мандата Организации Объединенных Наций и только на короткие периоды времени. Такое содержание под стражей находится под постоянным контролем, любое сообщение о жестоком обращении подлежит расследованию военной полицией, и обвинения против предполагаемых виновников, при наличии доказательств в поддержку таких обвинений, будут сделаны в соответствии с Законом об обороне 1954 года.

Психическое здоровье

298. В соответствии с разделом 16 Закона о психическом здоровье 2001 года все принудительно госпитализированные лица должны получить конкретную информацию в течение 24 часов после издания распоряжения о принудительной госпитализации или о ее продлении. Письменное уведомление, представляемое пациентам, должно включать информацию о том, что он/она имеет право на адвоката и на контакт с Инспектором услуг в области психического здоровья. Раздел 51 (1) а) Закона о психическом здоровье 2001 года предусматривает, что Инспектор должен ежегодно посещать и инспектировать все утвержденные центры, а также посещать и инспектировать по своему усмотрению другие учреждения, в которых оказывается психиатрическая помощь. В ходе инспекции Инспектор обязан по закону встретиться с каждым пациентом, попросившим проведения освидетельствования; такие просьбы могут представляться самими пациентами или другими лицами.

299. Эти положения обеспечивают, чтобы жалоба могла подаваться непосредственно Инспектору и чтобы Инспектор мог расследовать любые подобные жалобы и представлять отчеты Комиссии по психическому здоровью. Раздел 51(2) Закона о психическом здоровье 2001 года наделяет Инспектора всеми полномочиями, которые являются необходимыми или целесообразными для выполнения его функций, включая полномочия требовать от лиц в утвержденном центре представлять находящуюся в их распоряжении информацию или протоколы. Кроме того, Инспектор может потребовать от любого такого лица предстать перед ним и дать показания под присягой. Лицо, которое обязано представить такую информацию или свидетельские показания, имеет право на такой же иммунитет и привилегии, как и свидетель в суде.

300. В соответствии с разделом 55 Закона о психическом здоровье 2001 года Комиссия по психическому здоровью или Министр могут потребовать проведения расследования в связи с:

- а) деятельностью любого утвержденного центра или другого учреждения, в котором оказывается психиатрическая помощь;
- б) уходом за каким-либо отдельным пациентом или указанным добровольным пациентом;
- с) любым соответствующим вопросом, имеющим отношение к положениям Закона или правилам или инструкциям.

301. Кроме того, Правила 2006 года о применении Закона 2001 года о психическом здоровье (утвержденные центры) предусматривают, что в любом утвержденном центре должны существовать письменные инструкции и процедуры по оперативной деятельности, касающиеся информации, связи, управления рисками и подачи, рассмотрения и расследования жалоб. Представляемая пациентам информация должна включать в себя подробные сведения о соответствующих информационных и добровольных агентствах; зарегистрированный владелец учреждения должен обеспечить, чтобы пациенты могли свободно общаться в любое время с учетом их благополучия, безопасности и здоровья. Процедуры управления рисками должны, в частности, предусматривать меры по выявлению, регистрации и извлечению уроков из серьезных или нежелательных инцидентов или неблагоприятных событий, влияющих на пациентов. Правила также обеспечивают, чтобы информация, касающаяся процедуры подачи жалоб, помещалась на видном месте; жалобами занималось назначенное для этой цели лицо; жалобы подлежали оперативному расследованию; жалобы, расследования и любые принимаемые меры подлежали регистрации; и любой пациент, подавший жалобу, не сталкивался по причине подачи этой жалобы с неблагоприятными для себя последствиями.

302. На основе Закона об охране здоровья 2004 года был создан новый механизм рассмотрения жалоб, который применяется ко всем государственным медицинским учреждениям Ирландии, в том числе к психиатрическим учреждениям. Закон об охране здоровья 2004 года (с внесенными в него поправками) предусматривает также меры, обеспечивающие защиту в случае раскрытия информации в сфере здравоохранения, в том числе во всех государственных и частных психиатрических учреждениях. Разглашение информации, производимое сотрудниками добросовестным образом и на разумных основаниях, защищает их от дисциплинарных мер на работе и от гражданской ответственности. Это положение было введено по распоряжению Министра и вступило в действие 1 марта 2009 года.

Статья 14

Система возмещения ущерба

303. Правовая система Ирландии предусматривает механизм возмещения ущерба за вред, нанесенный лицу, находящемуся в руках других. В случае, когда лицу был нанесен вред при нахождении в руках полиции, тюремной службы или любого другого государственного учреждения, иск может быть предъявлен против государства. Заключение, которое утверждает, что он является жертвой акта пытки или другого жестокого обращения, может также требовать возмещения ущерба через суд.

Выплата компенсации

304. Закон об уголовном правосудии 1993 года наделяет суды общими полномочиями требовать от осужденных выплаты компенсации. Суд может (по заявлению или иным образом) отдать распоряжение с требованием к осужденному лицу выплатить компенсацию потерпевшему в связи с любым вредом или убытками, возникшими в результате этого преступления (или любого другого преступления, которое принимается во внимание судом при вынесении приговора). Эти полномочия осуществляются, если только суд не имеет оснований этого не делать. Компенсация не должна превышать сумму возмещения, которую, по мнению суда, потерпевшая сторона могла бы получить в ходе гражданского судопроизводства за данный вред или убытки, но суд должен принимать во внимание наличие средств у осужденного лица.

Уголовный трибунал по вопросам компенсации ущерба

305. Уголовный трибунал по вопросам компенсации ущерба функционирует в соответствии со следующими схемами:

- Схемой компенсации за телесные повреждения в результате преступных действий
- Схемой компенсации за телесные повреждения в результате преступных действий сотрудников тюрьмы (которая аналогична во всех отношениях Общей схеме с тем исключением, что выплачивается компенсация за причинение боли и страданий)

306. Суд рассматривает заявления от людей, получивших травму или в отношении смертельных случаев в результате преступления, связанного с насилием.

307. Компенсация может быть предоставлена на основе подкрепленных свидетельствами личных расходов, включая упущенную прибыль, понесенных жертвой, или в случае, если жертва умерла в результате инцидента, она может быть получена иждивенцами жертвы.

308. Инцидент, в результате которого был причинен ущерб, безотлагательно доводится до сведения полиции.

309. Заявки должны подаваться в суд как можно скорее, но не позднее, чем три месяца после инцидента. Суд имеет полномочия по этой схеме продлить такой срок в случаях, когда заявитель может доказать, что причина задержки подачи заявления оправдывает исключительное рассмотрение ходатайства.

310. В связи с ходатайствами, связанными с фатальным исходом, временных ограничений не существует.

Пенитенциарная система

311. В этой связи заключенный будет получать содействие для обеспечения посещений его адвокатом и подачи ходатайств в суды о предоставлении бесплатной правовой помощи.

Силы обороны

312. Любое лицо, на которое распространяется военное право и которое получает травму, несет убытки или ущерб в результате пытки при исполнении им служебных обязанностей, при нахождении на действительной службе или в ином случае, имеет право обращаться в гражданские суды для получения компенсации от лица, ответственного за такую пытку, если это лицо подпадает под юрисдикцию судов Ирландии, без ущерба для права на получение любого по-

собия по инвалидности, которое может быть добавлено к существующей пенсии.

313. В случае смерти какого-либо лица, на которое распространяется военное право в результате акта пытки при исполнении им служебных обязанностей, при нахождении на действительной службе или в ином случае, иждивенцы такого лица могут обращаться в гражданские суды для подачи гражданского иска о возмещении ущерба в отношении любого лица, ответственного за такую пытку, если это лицо подпадает под действие юрисдикции судов Ирландии, без ущерба для права на какие-либо другие выплаты, которые они будут получать в результате смерти на службе.

314. Возможность обращаться в гражданские суды в государстве также имеется у любого лица, на которое не распространяется военное право, независимо от того, произошел ли предполагаемый акт пытки в Ирландии или во время выполнения миссии Организации Объединенных Наций за границей. В случае смерти иждивенцы такого лица могут также обращаться в гражданские суды Ирландии для подачи гражданского иска о возмещении ущерба в отношении любого лица, ответственного за такую пытку, если это лицо подпадает под действие юрисдикции судов Ирландии.

Статья 14.2

315. См. выше. Комментарии не требуются.

Статья 15

Прецедентное право

316. В хорошо разработанном прецедентном праве ирландских судов для того, чтобы какое-либо заявление считалось приемлемым, оно должно быть добровольным.

317. Заявление, которое делается в результате пытки, не является добровольным заявлением и, следовательно, не принимается в качестве доказательства.

318. В связи с делом *State (C) v. Frawley* [1976] IR 365 Высокий суд постановил, что "несомненно неоспоримым" является тот факт, что неоговоренные конкретным образом права личности, гарантированные статьей 40 Конституции Ирландии, включают свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

319. По делу *People (DPP) v. Kenny* [1990] 2 IR 110 Верховный суд постановил, что доказательства, полученные путем вторжения в конституционные права личности граждан, должны быть исключены, если только суд не сочтет, что либо акт, представляющий собой нарушение конституционных прав, был совершен ненамеренно или случайно, либо существуют чрезвычайные обстоятельства, которые оправдывают приемлемость свидетельств по усмотрению суда. Поэтому немыслимо, чтобы свидетельства, полученные в результате применения пытки, могли быть приемлемыми в ирландском суде.

320. В любом уголовном судопроизводстве составление книги доказательств и материалов, которые должны быть присвоены к нему, является обязанностью Генерального прокурора.

Национальная полиция

321. Это обязательство отражено в Декларации о профессиональных и этических нормах полиции (2003 год), в частности в статье 2.

Статья 16**Статья 16.1****Законодательство**

322. Как отмечалось ранее, в соответствии с ирландским правом запрещается поведение, приравняемое к пытке или другому жестокому или бесчеловечному обращению или наказанию. Например, такие действия являлись бы нарушением конкретных разделов Закона 1997 года о несмертельных преступлениях против личности. В этом Законе содержатся положения, касающиеся целого ряда преступлений против личности, в том числе нападения с причинением вреда, нападения с причинением серьезного вреда, угроз убить или причинить серьезный вред, неправомерного лишения свободы и принуждения. Другое аналогичное законодательство включает Закон 1994 года об уголовном правосудии (общественном порядке) и Закон об уголовном праве 1976 года. Расследование преступлений такого рода обычно осуществляется Национальной полицией. Как отмечалось ранее, обвинения такого рода в отношении сотрудников Национальной полиции могут расследоваться Комиссией Уполномоченного по Национальной полиции, являющейся государственным органом по надзору за полицией.

Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинства обращения или наказания

323. Этот Комитет, который действует под эгидой Совета Европы, был создан в 1987 году в соответствии с Европейской конвенцией по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинства обращения. Комитет посетил Ирландию и представил доклады о своих поездках в 1993, 1998, 2002 и 2006 годах. В ходе поездки в 2006 году делегация Комитета посетила ряд полицейских участков, тюрем и мест содержания под стражей, а также Центральную психиатрическую больницу и отметила, что сотрудничество со стороны ирландских властей в ходе визита было очень хорошим как на центральном, так и на местном уровне.

Нормы профессионального поведения Национальной полиции

324. Это обязательство отражено в статье 2 Декларации Национальной полиции о профессиональных и этических нормах (2003 год) (для поддержки и защиты прав человека всех лиц). Этот вопрос также рассматривается при проведении учебных мероприятий для сотрудников Национальной полиции.

Статья 16.2

325. Комментарии не требуются.

IV. Консультации с более широкой общественностью

326. В качестве признания пользы проведения широких консультаций 13 декабря 2005 года в национальных газетах были опубликованы объявления, предлагающие заинтересованным сторонам представить материалы, которые могли бы использоваться при подготовке настоящего доклада Ирландии. Это объявление было также размещено на вебсайте Министерства юстиции, равноправия и законодательных реформ и направлено ряду ведущих неправительственных учреждений Ирландии с просьбой представить соображения и замечания по данному вопросу.

327. Копия опубликованного объявления и перечень организаций, представивших свои материалы, включены, соответственно, в приложения I и II. Сторонами, представившими материалы, был поднят ряд вопросов, и основные вызывающие беспокойство вопросы изложены в следующих пунктах. Ниже также приводится позиция Ирландии по этим вопросам.

1. Принудительное возвращение беженцев

328. Некоторые стороны выразили беспокойство по поводу следующих вопросов, касающихся принудительного возвращения беженцев:

- Качество решений
- Независимая оценка этих решений
- Отсутствие статистических данных о случаях принудительной высылки беженцев
- Отношение персонала к обязательствам, четко предусмотренным в статье 3
- Необходимость создания независимого механизма рассмотрения решений.

Качество решений

329. Все просители убежища имеют право на въезд в государство в целях обеспечения рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища. В государстве имеется всеобъемлющая система предоставления убежища, которая выгодно отличается от систем других государств Европейского союза. Любому просителю убежища, за исключением тех, к которым применяются Дублинские правила II (см. ниже), гарантируется расследование и принятие решения по их прошению Уполномоченным по рассмотрению ходатайств о предоставлении статуса беженца (ORAC). В случае принятия Уполномоченным отрицательного решения система также гарантирует право на апелляцию в независимом Трибунале по рассмотрению апелляций в вопросах предоставления статуса беженца. Кроме того, Правила 2006 года Европейского сообщества (право на защиту) предусматривают подачу заявления для дополнительной защиты в Министерство юстиции, равноправия и законодательных реформ любым лицом, о депортации которого Министерством было издано распоряжение в соответствии с разделом 3 (3) Закона об иммиграции 1999 года и которое считает, что оно имеет право на дополнительную защиту. В этой связи, если было признано, что те или иные лица не удовлетворяют требования о защите, они имеют возможность на-

править Министру заявление с указанием причин, по которым они не должны быть депортированы.

330. Оба учреждения, занимающиеся прошениями о предоставлении убежища, имеют значительные ресурсы, и их персонал перед рассмотрением дел проходит специализированную подготовку УВКБ. В частности, должное внимание уделяется просителям, относящимся к уязвимым группам, таким как несовершеннолетние или лица, пережившие эмоциональные потрясения. Каждое прошение оценивается на основании обстоятельств конкретного случая с учетом таких элементов, как личное дело и биография просителя и обновленная информация о стране или месте происхождения просителя. Соответствующие статистические данные по этому вопросу содержатся в приложении III к настоящему документу.

Независимая оценка и пересмотр решений

331. Помимо вышесказанного все просители имеют возможность обращаться в суды с целью добиться судебного пересмотра решений, принятых государственными учреждениями. Это обеспечивает эффективные и независимые средства контроля. УВКБ имеет гарантированное законом право доступа ко всем делам. Для обеспечения соблюдения решений Верховного суда по делу Атанасова (293/05 – 26 июля 2006 года) суд в 2006 году обеспечил возможность доступа и поиска в базе данных предыдущих решений суда в качестве средства, облегчающего добросовестное правовое исследование. Эта база данных, являющаяся доступной для адвокатов, была создана 31 декабря 2006 года. Система обеспечивает удобные, неформальные и всеобъемлющие средства, с помощью которых может быть получен доступ к предыдущим решениям суда. Все пользователи системы должны действовать в соответствии с руководящими принципами и процедурами, изложенными на регистрационном вебсайте¹⁸. Заявки на получение доступа могут делаться в онлайн-режиме.

332. Суд осуществляет руководство системой назначений и редактирует решения, выявленные в результате исследования. Были разработаны Руководящие принципы по редактированию, и все редакторы прошли соответствующую подготовку. Суд осознает свою обязанность сохранять конфиденциальность информации, и пользователи системы должны подписать заявление о соблюдении конфиденциальности. Суд непрерывно следит за работой системы, с тем чтобы устранить любые практические трудности, которые могут возникнуть. Суд удовлетворен тем, что дух и буква решения по делу Атанасова в полной мере соблюдаются в действующей в настоящее время системе доступа к данным и что система является в достаточной степени гибкой и всеобъемлющей, чтобы способствовать разумному правовому исследованию.

Обучение персонала

333. В законе о беженцах 1996 года предусматриваются положения, касающиеся обработки ходатайств. В соответствии с положениями раздела 9(1) Закона сотрудник иммиграционной службы предоставляет просителю убежища право оставаться на территории государства. Сотрудники иммиграционной службы проходят подготовку (включая подготовку с представителем УВКБ), в ходе которой подчеркивается, в частности, их обязанность оказывать содействие просителям убежища в подготовке их ходатайств. Обработка ходатайств входит в повседневные обязанности сотрудников Национальной полиции, занимающихся

¹⁸ www.ref-booking.ie

вопросами иммиграции. Профессиональная подготовка этих сотрудников также включает вопросы равенства и правопорядка в многокультурной среде. Сотрудники Иммиграционного управления Национальной полиции также обмениваются опытом со своими европейскими коллегами по вопросам прав человека и наиболее передовой практики в этой области.

Принятие во внимание статьи 3

334. В Ирландии создана система гарантий в целях обеспечения того, чтобы ни одно лицо не могло быть отправлено в государство, если имеются серьезные основания полагать, что там это лицо будет подвергнуто пыткам. Действие статьи 3 Конвенции обеспечивается в Ирландии в силу Закона 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток), раздел 4 которого гласит:

"1) Лицо не может быть выслано или возвращено из государства в другое государство, если, по мнению Министра, имеются серьезные основания полагать, что лицу будет угрожать опасность быть подвергнутым пыткам.

2) Для определения того, имеются ли такие основания, Министр должен принять во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих или массовых нарушений прав человека".

335. Дублинские правила II обеспечивают правовую основу для установления критериев и механизма определения ответственности государства за рассмотрение прошения о предоставлении убежища в одном из государств – членов Европейского союза, Норвегии и Исландии, поданного гражданином третьей страны.

336. Законопроект 2008 года об иммиграции, проживании и защите сохраняет существующий нормативный запрет на принудительную высылку. Сохраняются все действующие гарантии для обеспечения соблюдения международных обязательств государства в соответствии с Конвенцией против пыток.

2. Обращение с задержанными лицами

До сведения Комитета должны доводиться доклады Инспектора тюрем и мест содержания под стражей, Комитетов по посещению тюрем и национальных тюремных священников

337. В случае первых двух органов их доклады публикуются и имеются на вебсайте Министерства юстиции, равноправия и законодательных реформ¹⁹. Национальные тюремные священники выпускают свои собственные доклады и обеспечивают их доступность в средствах массовой информации.

Вопросы, вызывающие обеспокоенность в связи с содержанием под стражей в тюрьме лиц, ожидающих депортацию

338. На практике задержание такого рода используется лишь как крайняя мера для обеспечения выполнения решения о депортации, в случае когда соответствующее лицо не соблюдает менее строгие требования, такие как обязательство

¹⁹ www.justice.ie

проживать по определенному адресу и периодически являться в соответствующие органы. Законодательство также предусматривает ограничения в отношении такого рода задержания, которое распространяется только на лиц старше 18 лет и действует в течение максимального периода 56 дней. Однако ирландский Высокий суд постановил, что этот срок может быть продлен в случае, когда соответствующее лицо ведет себя агрессивно, пытаясь воспрепятствовать попытке произвести депортацию.

3. Лица, страдающие определенными заболеваниями

339. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что решение об отказе в принятии лица на основании того, что оно страдает определенным заболеванием, может приниматься персоналом, не имеющим для этого достаточной квалификации, и в отсутствие медицинского освидетельствования.

340. Этот вопрос рассматривается в контексте нового Законопроекта 2008 года об иммиграции, проживании и защите. Законодательство будет предусматривать, что въезжающее в государство лицо должно будет пройти медицинское освидетельствование по требованию сотрудника иммиграционной службы в случае, когда последний считает, что лицо, пытающееся въехать на территорию государства, страдает определенным заболеванием.

4. Чрезвычайная выдача

Ирландия может сознательно или неосознанно содействовать в своих аэропортах торговле людьми, которые могли быть незаконно задержаны или стать объектом пытки

341. Правительство полностью против практики так называемой чрезвычайной выдачи. В Программе правительства на 2007–2012 годы содержится конкретное обязательство обеспечить использование всех надлежащих правовых средств для предотвращения в государстве практики чрезвычайной выдачи. Правительство ясно дало понять, что любое лицо, располагающее информацией о том, что ирландские аэропорты использовались для любых незаконных целей, должно немедленно обратиться в Национальную полицию, которая будет нести ответственность за расследование таких вопросов. Когда в Национальную полицию поступают жалобы в отношении предполагаемой незаконной деятельности, связанной с использованием ирландских аэропортов, проводятся расследования и, в соответствующих случаях, дела направляются Генеральному прокурору. Лишь в отдельных случаях по итогам расследования соответствующих дел было принято решение о нецелесообразности принятия последующих мер в связи с отсутствием свидетельств какой-либо незаконной деятельности.

342. Гарантии, полученные правительством от властей Соединенных Штатов, конкретно предусматривают, что заключенные не перевозились и не будут перевозиться по ирландской территории без нашего разрешения.

343. В октябре 2008 правительство создало Комитет Кабинета министров по аспектам международных прав человека. Работа этого Комитета включает изучение нынешней правовой основы и того, каким образом могут быть улучшены системы контроля за торговлей людьми.

5. Психическое здоровье задержанных лиц

344. Была выражена озабоченность, в частности, в связи с большим числом случаев психических расстройств среди заключенных и лиц, подвергнутых принудительной госпитализации в соответствии с законодательством о психическом здоровье.

Лица, задержанные в соответствии с законодательством о психическом здоровье

345. Закон о психическом здоровье 2001 года предусматривает ограничения, с учетом которых людям, нуждающимся в лечении психических заболеваний, может оказываться помощь. Комиссия по психическому здоровью является независимым предусмотренным законом органом, главная функция которого заключается в укреплении и поощрении высоких стандартов и передовой практики в области лечения психических заболеваний. Закон также предусматривает, что Инспектор услуг в области психического здоровья должен ежегодно посещать и инспектировать все утвержденные центры по оказанию психиатрической помощи. Все случаи принудительной госпитализации в утвержденных центрах подлежат автоматическому и независимому рассмотрению Судом по вопросам психического здоровья.

346. Уже упоминался Закон 2006 года об уголовном праве (психические заболевания), который предусматривает создание Наблюдательного совета по вопросам психического здоровья (уголовное право), а также роль этого органа в связи с рассмотрением вопроса о целесообразности продления срока принудительной госпитализации лиц в определенных центрах в соответствии с этим Законом.

6. Механизм проведения инспекций и рассмотрения жалоб заключенных

347. В Законе о тюрьмах 2007 года предусматривается должность независимого Инспектора тюрем. Для всех тюрем назначаются Комитеты посещения тюрем, имеющие полномочия рассматривать жалобы заключенных. Закон также предусматривает создание независимого механизма апелляций для заключенных, имеющих дисциплинарные наказания, связанные с потерей права на помилование из-за нарушений тюремной дисциплины. В этих случаях заключенные получают бесплатную юридическую помощь. Тюремные правила 2007 года вступили в силу 1 октября 2007 года и представляют собой первый значительный пересмотр тюремных нормативных актов в этой стране с 1947 года. В новых Правилах в полной мере учитываются международные документы (в том числе Европейские тюремные правила), постановления Европейского суда по правам человека и передовая практика.

7. Применение положений различных статей Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток в соответствии с ирландским законодательством

348. Были получены комментарии, касающиеся предполагаемой неспособности государства обеспечить в ирландском законодательстве судебную ответственность за нарушения положений статей 8, 9, 10, 13 и 14.

349. Ирландия отклоняет эту критику.

350. Действие статьи 8 обеспечивается Законом 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток), Законами об экстрадиции 1965–2001 годов и Законом 2003 года о Европейском ордере на арест (с внесенными в него поправками).

351. Ирландия полностью соблюдает статью 9 на основании части VII Закона об уголовном правосудии 1994 года. Закон, в частности, позволяет Министру юстиции, равноправия и законодательных реформ наделять ирландский суд правом получать свидетельские показания в связи с уголовными преследованиями или расследованиями в другой юрисдикции.

352. В контексте статей 10, 11 и 13 Национальная полиция включает в свои учебные программы всеобъемлющую подготовку по вопросам прав человека. В Дисциплинарном кодексе Национальной полиции и Правилах 1987 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с заключенными, содержащимися под стражей в полицейских участках) четким образом запрещается жестокое обращение с задержанными лицами. В Законе о Национальной полиции 2005 года, являющимся первым крупным законодательным пересмотром вопроса применения силы с момента основания государства, предусматривается создание Комиссии Уполномоченного по Национальной полиции. Она является независимым по закону органом со своими собственными следственными функциями и ресурсами для расследования инцидентов, связанных с предполагаемыми неправомерными действиями полиции. Комиссия Уполномоченного имеет право непосредственно расследовать все жалобы и должна непосредственно расследовать жалобы, касающиеся смертных случаев или нанесения серьезного ущерба лицу, содержащемуся под стражей в полиции.

353. В контексте статьи 14 любая жертва или родственник жертвы злоупотребления со стороны государственного должностного лица может добиваться в связи с этим возмещения ущерба в судах.

8. Отсутствие прямого запрета на пытки в Конституции

354. Защита от пыток обеспечивается совокупностью общих прав на защиту личности, закрепленных в статье 40.3 Конституции Ирландии, которая гласит:

"1° Государство гарантирует в своих законах уважение личных прав гражданина и, насколько это практически возможно, своими законами защищает и восстанавливает такие права.

2° Государство, в частности, с помощью своих законов наилучшим образом, насколько это возможно, защищает от несправедливого посягательства, а в случае, если допущена несправедливость, восстанавливает права на жизнь, признание правосубъектности, хорошую репутацию и имущественные права каждого гражданина."

355. Эти основные права подкрепляются также соответствующим законодательством, в первую очередь Законом 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) и различными судебными решениями, например:

- **право на личную неприкосновенность** – (*Ryan v. Attorney General*) [1965] IR 294;

- право на свободу передвижения в пределах государства – (*Ryan v. Attorney General*) [1965] IR 241;
- право на выезд за пределы государства – (*The State (M) V. Attorney General*) [1979] IR 73;
- право на защиту от угрозы здоровью, создаваемой государством, и право не подвергаться пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию – (*The State (C.) v. Frawley*) [1976] IR 365;
- право возбуждать разбирательство и иметь доступ к судам – (*Macaulay v. Minister for Posts and Telegraphs*) [1966] IR 345;
- право на правосудие и использование справедливых процедур – *The State (Howard) v. Donnelly* ([1966] IR 51), *The State (Gleeson) v. Minister for Defence* [1976] IR 280, *Curran v. Attorney General* (unreported, 27th February 1941), *The State (Walshe) v. Murphy* [1981] IR 275, *The State (Williams) v. Kelleher* [1983] IR 112;
- право на правовую защиту – (*The State (Healy) v. Donoghue*) [1976] I.R. 325;
- право на общение – *Attorney General v. Paperlink Ltd* [1984] ILRM 343;
- право вступать в брак – *Ryan v. Attorney General* [1965] IR 294;
- право на неприкосновенность личной жизни супругов – *McGee v. Attorney General* [1974] IR 284;
- право производить потомство – *Murray v. Ireland* [1991] ILRM 465;
- права незамужней матери, касающиеся ее ребенка – *G v. An Bord Uchtala* [1980] IR 32;
- права ребенка – *Re the Adoption Board (No 2) Bill 1987* [1989] IR 656;
- право на независимое местожительства и содержание – *CM v. TM (No. 2)* [1991];
- право на доступ к судам – *Macaulay v. Minister for Posts and Telegraphs* [1966] IR 345;
- право на юридическое представительство в некоторых уголовных делах – *The State (Healy) v. Donoghue* [1976] IR 325;
- право на справедливый судебный процесс – *Re Haughey* [1971] IR 217;
- право на получение средств к существованию – *Murphy v. Stewart* [1973] IT 97.

9. Необеспечение государством расследования актов пытки и преследования причастных к их совершению лиц (со ссылкой на Комитет по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания)

356. Ирландия отклоняет это утверждение. Национальная полиция может расследовать все заявления о злоупотреблениях или пытках, совершаемых государственными должностными лицами. Решение о возбуждении уголовного преследования принимается Генеральным прокурором, который является в этом от-

ношении полностью независимым от правительства. Комиссия Уполномоченного по Национальной полиции имеет право расследовать любое приемлемое утверждение о невыполнении сотрудниками сил полиции своих обязанностей.

10. Проведение расследований, преследования или экстрадиция лиц, причастных к пыткам

357. Закон 2000 года об уголовном правосудии (Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток) предусматривает уголовную ответственность за преступление пытки, попытку совершения преступления пытки и препятствие аресту лица в связи с преступлением пытки. На эти преступления распространяются положения Законов об экстрадиции 1965–2001 годов и Закона о Европейском ордере на арест 2003 года (с внесенными в него поправками). В случае вынесения обвинительного приговора за эти преступления полагается пожизненное тюремное заключение.
